

**SK**   **Návod na použitie a montáž XBO**



# Obsah

|          |                                                                  |           |            |                                                |           |
|----------|------------------------------------------------------------------|-----------|------------|------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Všeobecne</b>                                                 | <b>4</b>  | 5.8.8      | Multizásuvka .....                             | 22        |
| 1.1      | Platnosť .....                                                   | 4         | 5.8.9      | Starostlivosť .....                            | 22        |
| 1.2      | Záruka .....                                                     | 4         | 5.8.10     | Nastavenia .....                               | 22        |
| 1.3      | Zhoda výrobku .....                                              | 4         | 5.9        | Cooldown .....                                 | 22        |
| 1.4      | Forma uvádzania informácií .....                                 | 4         | 5.10       | Použitie potravinárskeho teplomera .....       | 22        |
| <b>2</b> | <b>Bezpečnosť</b>                                                | <b>6</b>  | 5.11       | Personalizovanie ponuky .....                  | 23        |
| 2.1      | Použitie v súlade s určeným účelom .....                         | 6         | 5.12       | Aktualizácia softvéru spotrebiča .....         | 23        |
| 2.2      | Osoby s obmedzenými schopnosťami .....                           | 6         | 5.13       | Aktivovanie/deaktivovanie režimu demo ....     | 23        |
| 2.3      | Všeobecné bezpečnostné upozornenia .....                         | 6         | <b>6</b>   | <b>Connect</b>                                 | <b>23</b> |
| 2.4      | Bezpečnostné pokyny pre montáž .....                             | 8         | 6.1        | Inštalácia aplikácie .....                     | 23        |
| 2.4.1    | Špeciálne bezpečnostné pokyny pre pripojenie čerstvej vody ..... | 9         | 6.2        | Párovanie .....                                | 23        |
| 2.5      | Bezpečnostné upozornenia k ovládaniu .....                       | 9         | 6.3        | Aplikácia BORA JOY .....                       | 24        |
| 2.6      | Bezpečnostné upozornenia k čisteniu a starostlivosti .....       | 12        | <b>7</b>   | <b>Čistenie a starostlivosť</b>                | <b>24</b> |
| 2.7      | Bezpečnostné pokyny pre opravu, servis a náhradné diely .....    | 13        | 7.1        | Čistenie priestoru na varenie .....            | 24        |
| 2.8      | Bezpečnostné pokyny pre demontáž a odstránenie .....             | 14        | 7.1.1      | Ručné čistenie .....                           | 24        |
| <b>3</b> | <b>Technické údaje</b>                                           | <b>15</b> | 7.1.2      | Programy starostlivosti .....                  | 24        |
| 3.1      | X BO parná rúra .....                                            | 15        | 7.1.3      | X BO čistiaca kartuša .....                    | 25        |
| 3.1.1    | Rozmery spotrebiča .....                                         | 15        | 7.2        | Čistenie potravinárskeho teplomera .....       | 25        |
| <b>4</b> | <b>Popis spotrebiča</b>                                          | <b>16</b> | 7.3        | Čistenie prednej strany spotrebiča .....       | 25        |
| 4.1      | Opis modelu .....                                                | 16        | 7.4        | Čistenie držiakov na varené jedlá .....        | 25        |
| 4.2      | Princíp funkcie .....                                            | 16        | 7.5        | Čistenie odtokového sita .....                 | 26        |
| 4.3      | Usporiadanie .....                                               | 16        | 7.6        | Čistenie tesnenia priestoru na varenie .....   | 26        |
| 4.4      | Dotykový displej .....                                           | 17        | 7.7        | X BO pachový filter .....                      | 26        |
| 4.4.1    | Všeobecné symboly .....                                          | 17        | 7.7.1      | Výmena filtra .....                            | 26        |
| 4.5      | Otvorte dverka .....                                             | 17        | <b>8</b>   | <b>Odstraňovanie porúch</b>                    | <b>27</b> |
| 4.6      | Potravinársky teplomer .....                                     | 17        | <b>9</b>   | <b>Montáž</b>                                  | <b>28</b> |
| 4.7      | Držiak na varené jedlá .....                                     | 18        | 9.1        | Pokyny pre montáž .....                        | 28        |
| 4.8      | Režim demo .....                                                 | 18        | 9.1.1      | Vstavaná skriňa .....                          | 28        |
| <b>5</b> | <b>Funkcie a obsluha</b>                                         | <b>19</b> | 9.1.2      | Pripojka čerstvej vody .....                   | 28        |
| 5.1      | Zapnutie/vypnutie spotrebiča .....                               | 19        | 9.1.3      | Pripojka odpadovej vody .....                  | 28        |
| 5.2      | Otvorenie/zatvorenie dverí .....                                 | 19        | 9.2        | Rozsah dodávky .....                           | 28        |
| 5.3      | Použitie držiaka na varené jedlá .....                           | 19        | 9.3        | Náradie a pomôcky .....                        | 28        |
| 5.4      | Obsluha dotykového displeja .....                                | 19        | 9.4        | Montážne rozmery .....                         | 29        |
| 5.4.1    | Princíp ovládania .....                                          | 20        | 9.5        | X BO vymedzovač rámu .....                     | 29        |
| 5.5      | Informácie, typy a návody .....                                  | 20        | 9.5.1      | Demontáž vymedzovača rámu .....                | 30        |
| 5.6      | Štandardné funkcie .....                                         | 20        | 9.5.2      | Montáž dodatočného vymedzovača rámu .....      | 31        |
| 5.7      | Globálne funkcie .....                                           | 20        | 9.6        | <b>Montáž</b>                                  | <b>31</b> |
| 5.8      | Hlavná ponuka .....                                              | 20        | 9.6.1      | Montáž zaistovacích platničiek korpusu .....   | 31        |
| 5.8.1    | Manuálne .....                                                   | 21        | 9.6.2      | Montáž ohybu .....                             | 31        |
| 5.8.2    | Presets .....                                                    | 21        | 9.6.3      | Pripojenia spotrebiča .....                    | 32        |
| 5.8.3    | Automatika .....                                                 | 21        | 9.6.4      | Odtok vody .....                               | 32        |
| 5.8.4    | Prvé kroky .....                                                 | 22        | 9.6.5      | Pripojka čerstvej vody a odpadovej vody .....  | 33        |
| 5.8.5    | Špeciálne .....                                                  | 22        | 9.6.6      | Sieťové pripojenie .....                       | 33        |
| 5.8.6    | Obľúbené .....                                                   | 22        | 9.6.7      | Pripojenie multizásuvky BORA (voliteľné) ..... | 34        |
| 5.8.7    | Klasika .....                                                    | 22        | 9.6.8      | Vyrovnanie ovládacej jednotky .....            | 34        |
|          |                                                                  |           | 9.6.9      | Vsadenie a upevnenie spotrebiča .....          | 34        |
|          |                                                                  |           | 9.6.10     | Vloženie pachového filtra .....                | 34        |
|          |                                                                  |           | <b>9.7</b> | <b>Vetranie .....</b>                          | <b>35</b> |

---

|           |                                                                |           |
|-----------|----------------------------------------------------------------|-----------|
| 9.8       | Prvé uvedenie do prevádzky.....                                | 35        |
| 9.9       | Odvzdanie používateľovi.....                                   | 35        |
| <b>10</b> | <b>Vyradenie z prevádzky, demontáž a likvidácia</b>            | <b>35</b> |
| 10.1      | Vyradenie z prevádzky.....                                     | 35        |
| 10.2      | Demontáž .....                                                 | 35        |
| 10.3      | Ekologická likvidácia .....                                    | 36        |
| 10.3.1    | Likvidácia prepravného obalu .....                             | 36        |
| 10.3.2    | Likvidácia príslušenstva .....                                 | 36        |
| 10.3.3    | Likvidácia starého spotrebiča .....                            | 36        |
| <b>11</b> | <b>Záruka, technický servis, náhradné diely, príslušenstvo</b> | <b>36</b> |
| 11.1      | Záruka výrobcu BORA.....                                       | 36        |
| 11.1.1    | Predĺženie záruky.....                                         | 37        |
| 11.2      | Zákaznícky servis.....                                         | 37        |
| 11.3      | Náhradné diely .....                                           | 37        |
| 11.4      | Príslušenstvo.....                                             | 37        |
| <b>12</b> | <b>Údajový list výrobku</b>                                    | <b>38</b> |
| <b>13</b> | <b>Údaje pre skúšobný ústav</b>                                | <b>39</b> |

# 1 Všeobecne

Tento návod a všetky s ním dodané podklady obsahuje dôležité pokyny, ktoré Vás chránia pred poraneniami a zabráňujú škodám na spotrebiči.

► Bezpodmienečne dodržujte všetky dokumenty, ktoré sú súčasťou rozsahu dodávky.

Montáž, inštalácia a uvedenie do prevádzky sa smie vykonávať iba s prihliadnutím na národné platné zákony, predpisy a normy. Tieto práce musia vykonávať kvalifikovaní odborníci, ktorí poznajú dodatočné predpisy miestnych dodávateľov energie.

Všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia, ako aj pracovné kroky v dodaných dokumentoch musia byť dodržané.

Tento návod si dôkladne uchovajte a v prípade potreby ho odovzdajte ďalšiemu majiteľovi.

## 1.1 Platnosť

Tento návod platí pre viac vyhotovení spotrebiča. Preto je možné, že obsahuje popis jednotlivých parametrov vybavenia, ktoré sa nevzťahujú na váš spotrebič.

Obrázky v tomto návode sa detailmi môžu líšiť a rozumejú sa ako základné zobrazenia.

## 1.2 Záruka

Spoločnosť BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd a BORA Lüftungstechnik GmbH – ďalej ako BORA – neručia za škody spôsobené nerešpektovaním príp. nedodržaním materiálov a podkladov, ktoré sú súčasťou dodávky! Spoločnosť BORA ďalej neručí za škody spôsobené nesprávnou montážou a nerešpektovaním bezpečnostných a výstražných upozornení!

## 1.3 Zhoda výrobku

**Tieto spotrebiče vyhovujú nasledujúcim právnym predpisom EÚ/ES:**

- 2009/125/ES Smernica o ekodizajne
- 2011/65/EÚ Smernica RoHS

Spoločnosť BORA Vertriebs GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiový frekvenčný zariadenie typu X BO vyhovuje smernici 2014/35/EÚ.

Spotrebič podporuje frekvenčné pásma:

- 2,4 GHz: 100 mW max.
- 5 GHz: 100 mW max.

|                                                                                    |    |    |    |    |    |    |    |    |        |
|------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|--------|
|  | AD | AT | BE | CH | CZ | SK | DK | EE | ES     |
|                                                                                    | FI | FR | IE | IT | LI | LU | MC | MT | NL     |
|                                                                                    | NO | PL | PT | RO | SE | SI | SK | SM | UK(NI) |

V týchto krajinách platí pri 5 GHz WLAN:  
Len na použitie v interiéri.

**Tieto spotrebiče vyhovujú nasledujúcim právnym predpisom UK:**

UK – Statement of Compliance The Product Security and Telecommunications Infrastructure (Security Requirements for Relevant Connectable Products) Regulations 2023.

Úplné znenie EÚ vyhlásenie o zhode a UK vyhlásenie o zhode nájdete na nasledujúce internetovej adrese:  
<https://www.bora.com>

## 1.4 Forma uvádzania informácií

Výrobok, ktorý je opísaný v tomto návode, sa ďalej označuje ako spotrebič. Všetky rozmery sú uvedené v milimetroch.

### Pracovné pokyny

► Všetky pokyny vykonávajte vždy v uvedenom poradí.

### Vymenovania

- Vymenovanie 1
- Vymenovanie 2

### Informačné body

 Infomácia upozorňuje na osobitosti, ktoré musíte bezpodmienečne brať do úvahy.

### Bezpečnostné a výstražné upozornenia

## NEBEZPEČENSTVO

### Typ a zdroj nebezpečenstva

Následky v prípade nedodržania

► Bezpečnostné opatrenia

Pritom platí:

- Výstražné značky upozorňujú na zvýšené nebezpečenstvo poranenia.
- Signálne slovo udáva závažnosť nebezpečenstva.

| Výstražný znak                                                                    | Signálne slovo | Riziko                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Nebezpečenstvo | Upozorňuje na bezprostrednú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov hrozí smrť alebo ťažké poranenia. |
|  | Varovanie      | Upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môže hrozit smrť alebo ťažké poranenia.   |
|                                                                                   | Pozor          | Upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môžu hrozit drobné alebo ľahké poranenia. |
|                                                                                   | Poznámka       | Upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môžu hrozit škody na majetku.             |

Tab. 1.1 Význam výstražných znakov a signálnych slov

## 2 Bezpečnosť

Spotrebič vyhovuje predpísaným bezpečnostným nariadeniam. Používateľ je zodpovedný za bezpečné používanie, čistenie a ošetrovanie spotrebiča. Nesprávne použitie môže viesť k poraneniu osôb a škodám na majetku.

### 2.1 Použitie v súlade s určeným účelom

Spotrebič je určený výlučne na prípravu jedál v domácnostiach.

Tento spotrebič nie je určený:

- pre priemyselný sektor (gastronómia)
- na prevádzku v exteriéri
- na vykurovanie priestorov
- na prevádzku v mobilných prostriedkoch ako sú vozidlá, lode alebo lietadlá
- na prevádzku vo výškach viac ako 2000 m.n.m (metrov nad morom)
- na prevádzku v nekompletne namontovanom stave

Iné použitie alebo použitie presahujúce tu uvedený spôsob sa považuje za použitie v rozpore s určením.

-  Spoločnosť BORA neručí za škody spôsobené nesprávnou montážou, nesprávnym použitím alebo nevhodným ovládaním.

Akékoľvek neprípustné použitie je zakázané!

### 2.2 Osoby s obmedzenými schopnosťami

#### Deti

Spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.

- ▶ Používajte detskú poistku, aby deti nemohli neúmyselne zapnúť spotrebiče alebo zmeniť nastavenia.
- ▶ Deti, ktoré sa zdržiavajú v blízkosti spotrebiča, musia byť pod dohľadom.
- ▶ Neodkladajte do úložných priestorov nad spotrebič alebo v priestore na varenie žiadne predmety, ktoré by mohli zaujímať deti. V opačnom prípade to bude deti pokúšať, aby vyliezli na spotrebič (otvorené dvierka).

-  Práce spojené s čistením a starostlivosťou nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom.

#### Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami

Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo znalostí môžu spotrebič používať, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným rizikám. Uvedenie do prevádzky môže byť obmedzené detskou poistkou.

### 2.3 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

#### NEBEZPEČENSTVO

##### Nebezpečenstvo udusenia časťami balenia

Niektoré časti balenia (napr. fólie, polystyrén) môžu byť životu nebezpečné pre deti.

- ▶ Uchovávajte časti balenia mimo dosahu detí.
- ▶ Obal primerane a okamžite odstráňte.

## NEBEZPEČENSTVO

**Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom príp. nebezpečenstvo poranenia následkom poškodených povrchov**

V dôsledku vzniku trhlín, prasklín alebo zlomov na povrchu spotrebičov (napr. poškodené sklo), najmä v oblasti ovládacej jednotky, môže dôjsť k odkrytiu alebo poškodeniu elektroniky, ktorá sa nachádza pod ňou. Následkom môže byť úraz elektrickým prúdom. Okrem toho hrozí riziko poranenia na poškodenom povrchu.

- ▶ Nedotýkajte sa poškodeného povrchu.
- ▶ V prípade zlomenia, vzniku trhlín alebo prasklín spotrebič okamžite vypnite.
- ▶ Spotrebič bezpečne odpojte od zdroja napájania pomocou ističa, poistiek, poistkových automatov alebo stýkačov.
- ▶ Kontaktujte BORA servisný tím.

## NEBEZPEČENSTVO

**Nebezpečenstvo poranenia preťažením otvorených dvier**

Zaťažiteľnosť otvorených dvierok je maximálne 22,5 kg.

- ▶ Nedovoľte deťom, aby vystupovali, sadali si alebo sa vešali na otvorené dvere.
- ▶ Nestúpajte, nesadajte si ani sa neopierajte o dvierka.
- ▶ Neukladajte žiadne ťažké predmety na otvorené dvierka.

## VAROVANIE

**Nebezpečenstvo poranenia príp. poškodenia nesprávnymi dielmi/súčiastkami alebo svojvoľnými zmenami**

Použitie nesprávnych súčastí môže viesť k poraneniám osôb alebo k poškodeniu spotrebiča. Zmeny, dostavby alebo prestavby spotrebiča môžu negatívne ovplyvniť bezpečnosť.

- ▶ Používajte iba originálne diely.
- ▶ Na spotrebiči nevykonávajte žiadne zmeny alebo úpravy či prestavby.

## VAROVANIE

**Nebezpečenstvo poranenia mechanickými poškodeniami na spotrebiči**

Mechanické poškodenia (napr. zlomenie, deformácia, uvoľnenie lepeného spoja a pod.) na spotrebiči, ako aj vedenia a diely príslušenstva môžu zapríčiniť poranenia.

- ▶ Spotrebič uveďte mimo prevádzku.
- ▶ Nepokúšajte sa smi opravovať alebo vymieňať poškodené komponenty.
- ▶ Kontaktujte BORA servisný tím.

## POZOR

**Nebezpečenstvo poranenia padajúcimi súčiastkami spotrebiča**

Padajúce súčasti spotrebiča môžu spôsobiť zranenia.

- ▶ Odobraté súčasti spotrebiča bezpečne odložte vedľa zariadení.
- ▶ Ubezpečte sa, že žiadne odobraté súčasti spotrebiča nemôžu padnúť.

## POZOR

### Nebezpečenstvo poranenia preťažením

Pri preprave a montáži spotrebičov môže pri nesprávnej manipulácii dôjsť k poraneniam končatín a trupu.

- V prípade potreby prepravujte a montujte spotrebič vo dvojici.
- V prípade potreby používajte vhodné pomôcky, aby ste predišli poškodeniam príp. poraneniam.

## POZNÁMKA

### Poškodenia spotrebiča zakrytím snímača teploty

Ak sa zakryje snímač teploty nachádzajúci sa v priestore na varenie, a tým sa zablokuje, napr. príliš vysoko zasunutým pokrmom, môže dôjsť k poškodeniu spotrebiča prehriatím.

- Dávajte pozor na to, aby bol snímač v priestore na varenie voľný a nezakrytý.
- Dávajte pozor na to, aby bol snímač v priestore na varenie čistý a dodržiavajte predpísané intervaly čistenia.

## POZNÁMKA

### Poruchy a chyby

Pri poruchách alebo nesprávnej obsluhu sa zobrazia chybové hlásenia.

- V prípade porúch a chýb sa riadte zobrazenými upozorneniami na displeji spotrebiča a pokynmi v kapitole Odstraňovanie porúch.
- V prípade porúch a chýb, ktoré tu nie sú uvedené a opísané, spotrebič vypnite a kontaktujte servisné oddelenie spoločnosti BORA.

## POZNÁMKA

### Poškodenie spotrebiča domácimi zvieratami

Domáce zvieratá môžu poškodiť spotrebič alebo sa poraniť.

- Nepúšťajte k spotrebiču domáce zvieratá.

## 2.4 Bezpečnostné pokyny pre montáž

### NEBEZPEČENSTVO

#### Nebezpečenstvo poranenia pri nesprávnej montáži

Nedodržanie predpisov pre montáž môže viesť k poraneniam.

- Inštaláciu a montáž spotrebiča smie vykonávať len vyškolený odborný personál, ktorý pozná a dodržiava miestne predpisy a dodatočné predpisy miestnych dodávateľov elektrickej energie.
- Spotrebič sa smie montovať len vtedy, keď nie je pod napätím.
- Práce na elektrických komponentoch smú vykonávať len kvalifikovaní odborní elektrikári.
- Vykonávajte všetky práce pozorne a svedomite.
- Pred odovzdaním spotrebiča alebo systému koncovému používateľovi sa ubezpečte, že spotrebič alebo systém bol riadne nainštalovaný.

### NEBEZPEČENSTVO

#### Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom následkom chybnjej sieťovej prípojky

Pri nesprávnom pripojení spotrebiča k sieťovému napätiu hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Zabezpečte pevné pripojenie spotrebiča k sieťovému napätiu.
- Zabezpečte, aby bol spotrebič pripojený k predpisovo nainštalovanému systému ochranného vodiča.
- Zabezpečte, aby bolo k dispozícii zariadenie, ktoré umožní odpojenie od siete so vzdialenosťou kontaktov vo všetkých póloch najmenej 3 mm (ističe, poistky, poistkové automaty, stýkače).



## NEBEZPEČENSTVO

### Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom následkom poškodeného prívodného kábla

Ak sa poškodí prívodný kábel (napr. pri montáži), môže spôsobiť (smrteľný) úraz elektrickým prúdom.

- Dbajte na to, aby nedošlo k privretiu alebo poškodeniu prívodného kábla.

## NEBEZPEČENSTVO

### Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom pri poškodenom spotrebiči

Poškodený spotrebič predstavuje hrozbu úrazu elektrickým prúdom.

- Pred montážou skontrolujte, či spotrebič nie je viditeľne poškodený.
- Poškodený spotrebič nemontujte ani nepripájajte.
- Poškodené spotrebiče neuvádzajte do prevádzky.

## POZNÁMKA

### Poškodenie spotrebiča nesprávnym elektrickým pripojením

Elektrickú bezpečnosť spotrebiča je možné zaručiť len vtedy, keď je pripojený na predpisovo nainštalovaný systém ochranného vodiča.

- Práce na elektrických komponentoch smú vykonávať len kvalifikovaní odborní elektrikári.
- Zabezpečte, aby toto základné preventívne bezpečnostné opatrenie bolo splnené. Spotrebič musí byť vhodný pre lokálne napätie a lokálnu frekvenciu.
- Skontrolujte údaje na typovom štítiku a v prípade odchýlok spotrebič nepripájajte.
- Použite len určené pripájacie káble.

## 2.4.1 Špeciálne bezpečnostné pokyny pre pripojenie čerstvej vody

### VAROVANIE

#### Ohrozenie zdravia znečistenou vodou

Používanie znečistenej vody predstavuje zdravotné riziko

- Spotrebič pripojte na zdroj pitnej vody.
- Dbajte na to, aby kvalita čerstvej vody vyhovovala nariadeniu o pitnej vode príslušnej krajiny.
- Pripojenie čerstvej vody smie vykonávať iba vyškolený odborný personál, ktorý pozná a dodržiava miestne predpisy.

## POZOR

### Škody spôsobené vodou následkom nečistôt

Nečistoty vo vodovodnom potrubí sa môžu usadzovať vo ventile spotrebiča. Ak je týmto narušená funkcia ventilu, môže vytekať voda.

- Vypláchnite vodovodné potrubia predtým, než pripojíte spotrebič, alebo v prípade, keď sa na nich vykonávali práce.

## 2.5 Bezpečnostné upozornenia k ovládaniu

### NEBEZPEČENSTVO

#### Nebezpečenstvo požiaru hroziace nadmerne zohriatymi olejmi a tukmi

Olej alebo tuk sa môžu rýchlo zohriať a vznietiť.

- Pri varení s olejmi a tukmi nikdy nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- Horiaci olej alebo tuk nikdy nehaste vodou.
- Vypnite spotrebič.
- Oheň uhasťe napr. pokrievkou alebo hasiacou dekou.

## NEBEZPEČENSTVO

### Nebezpečenstvo požiaru nadmerným vysušením

Pri nadmernom vysušení hrozí nebezpečenstvo požiaru.

- ▶ Spotrebič nenechávajte bez dozoru, keď sušíte bylinky, chlieb, huby a pod.
- ▶ Pri tvorbe dymu nechajte spotrebič zatvorený a vypnite prívod prúdu.
- ▶ Dvere otvorte až po odsatí dymu.

## NEBEZPEČENSTVO

### Nebezpečenstvo popálenia príp. výbuchu hroziace horľavými kvapalinami

Horľavé kvapaliny (alkoholové výpary) sa v horúcom priestore na varenie môžu vznietiť príp. vybuchnúť a spôsobiť ťažké poranenia.

- ▶ Nikdy nepripravujte pokrmy s veľkými množstvami vysokopercenčných alkoholických nápojov.
- ▶ Používajte iba malé množstvá vysokopercenčných nápojov.
- ▶ Nelejte na zohriate potraviny horľavé kvapaliny (napr. destiláty).

## NEBEZPEČENSTVO

### Nebezpečenstvo popálenia príp. výbuchu hroziace zatvorenými konzervami

Pri zohrievaní zatvorených konzerv vzniká pretlak, ktorý môže spôsobiť roztrhnutie konzervy a zapríčiniť ťažké poranenia.

- ▶ Nikdy nezohrievajte zatvorené konzervy.

## VAROVANIE

### Nebezpečenstvo popálenia o horúce varené jedlo.

Varené jedlo môže pri vkladaní alebo vyberaní pretieť cez držiak na varené jedlá. Pri kontakte s horúcim vareným jedlom môže dôjsť k ťažkým popáleninám.

- ▶ Pri vkladaní alebo vyberaní držiaka na varené jedlá dávajte pozor, aby horúce varené jedlo nepretieklo.

## VAROVANIE

### Nebezpečenstvo popálenia pri kontakte s horúcimi povrchmi

Spotrebič a časti, ktorých sa môžete dotknúť (priestor na varenie, dvere, ohrevné prvky, kuchynský vŕchový teplomer, príslušenstvo), sa počas používania zohrejú. Pri kontakte s horúcim povrchom môže dôjsť k ťažkým popáleninám.

- ▶ Nedotýkajte sa horúcich povrchov.
- ▶ V prípade potreby používajte vhodné pomôcky (chňapky, ochranné rukavice).
- ▶ Nedovoľte deťom mladším ako 8 rokov, aby sa priblížili k spotrebiču, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom.

## VAROVANIE

### Nebezpečenstvo poranenie pohyblivými časťami spotrebiča

Pri otváraní a zatváraní dvierok príp. ovládacej jednotky hrozí nebezpečenstvo poranenia.

- ▶ Dávajte pozor, aby nikto prstami nesiahal do spotrebiča počas pohybu dvierok príp. ovládacej jednotky (najmä v prítomnosti detí).

## VAROVANIE

### Nebezpečenstvo poranenia otvorenými dverami

Pri otvorených dverách hrozí nebezpečenstvo zakopnutia a stlačenia.

- Po použití zatvorte dvere.

## VAROVANIE

### Nebezpečenstvo korózie

Korodujúci materiál (napr. servírovacie podnosy, príbory) môže viesť ku korózii v priestore na varenie.

- V priestore na varenie používajte iba originálne príslušenstvo.

## VAROVANIE

### Nebezpečenstvo poranenia horúcou parou

Pri otvorení dverí môže uniknúť horúca para, ak predtým nebolo vykonané odsávanie pary. Para nie je v závislosti od teploty viditeľná. Po otvorení dverí z nich môže kvapkať horúca voda.

- Pri otvorení dverí nestojte príliš blízko pri spotrebiči.
- Dvere otvárajte opatrne.
- Nedovoľte deťom, aby sa priblížili k unikajúcej pare.

## VAROVANIE

### Nebezpečenstvo poranenia pri neopatrnom používaní kuchynského teplomera

Pri neopatrnom vpichnutí kuchynského teplomera do varených potravín hrozia bodné poranenia.

- Dbajte na to, aby bol kuchynský teplomer správne umiestnený.

## POZNÁMKA

### Poškodenie spotrebiča

Nesprávne používanie môže viesť k poškodeniu spotrebiča.

- Dbajte na to, aby odtokové sitko bolo vždy vložené počas parnej prevádzky. Väčšie zvyšky potravín môžu upchať odtok vody a čerpadlo.
- Dno priestoru na varenie nikdy nevykladajte napr. hliníkovou fóliou alebo ochrannou fóliou do rúry na pečenie.
- Nekládte kuchynský riad priamo na dno priestoru na varenie.
- V priestore na varenie neskladujte žiadne horľavé predmety alebo kvapaliny.
- Počas prevádzky nechajte dveria zatvorené, v opačnom prípade sa ovládací prvok veľmi zohreje.
- Odkvapkávajúce tuky vždy zachyťte s použitím vhodnej nádoby.
- Po použití spotrebič vypnite.
- Spotrebič neodpájajte od siete, kým je aktívny dobeh ventilátora.

## POZNÁMKA

### Zvýšená vlhkosť vzduchu

Pri každom varení a čistení sa do vzduchu miestnosti dostáva vlhkosť.

- Postarajte sa o dostatočný prívod čerstvého vzduchu, napr. cez otvorené okno.
- Vytvorte v miestnosti normálnu a príjemnú klímu (45 – 60 % vlhkosť vzduchu), napr. otvorením prirodzených vetracích otvorov alebo zapnutím ventilačných zariadení v miestnosti.

## 2.6 Bezpečnostné upozornenia k čisteniu a starostlivosti

### NEBEZPEČENSTVO

**Nebezpečenstvo požiaru hroziace nadmerne zohriatymi olejmi a tukmi**

Olej a tuk sa môžu rýchlo zohriať a vznietiť.

► Pred použitím odstráňte z priestoru na varenie zvyšky oleja a tuku.

### VAROVANIE

**Nebezpečenstvo popálenia pri kontakte s horúcimi povrchmi**

Spotrebič a časti, ktorých sa môžete dotknúť (priestor na varenie, dvere, ohrevné prvky, kuchynský vpichový teplomer, príslušenstvo), sa počas čistenia zohrejú. Pri kontakte s horúcim povrchom môže dôjsť k ťažkým popáleninám.

► Nedotýkajte sa horúcich povrchov.

► Pred čistením a po čistení nechajte spotrebič a časti, ktorých sa môžete dotknúť, najprv vychladnúť.

► Nedovoľte deťom mladším ako 8 rokov, aby sa priblížili k spotrebiču, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom.

### VAROVANIE

**Nebezpečenstvo korózie**

Ak na nerezových stenách priestoru na varenie zostanú priľnuté zvyšky pokrmov s obsahom soli alebo tekutín, hrozí nebezpečenstvo korózie.

► Odstráňte z nerezových stien priestoru na varenie zvyšky pokrmov s obsahom soli alebo tekutín.

### VAROVANIE

**Nebezpečenstvo poranenia horúcou parou**

Pri otvorení dverí môže uniknúť horúca para, ak predtým nebolo vykonané odsávanie pary. Para nie je v závislosti od teploty viditeľná. Po otvorení dvierok z nich môže kvapkať horúca voda.

► Pri otvorení dverí nestojte príliš blízko pri spotrebiči.

► Dvere otvárajte opatrne.

► Nedovoľte deťom, aby sa priblížili k unikajúcej pare.

### VAROVANIE

**Nebezpečenstvo poranenia hroziace horúcou vodou a čistiacimi prostriedkami**

Pri otvorení dverí počas programu čistenia môže dôjsť k popáleninám alebo podráždeniu očí.

► Neotvárajte dvere počas programu čistenia.

### POZOR

**Podráždenie očí zvyškami čistiaceho prostriedku**

Prípadné zvyšky čistiaceho prostriedku v priestore na varenie a v prázdnej čistiacej kartuši môžu pri kontakte spôsobiť podráždenie očí.

► Po kontakte s čistiacim prostriedkom alebo čistiacou kartušou si umyte ruky.

## POZNÁMKA

### Poškodenie spotrebiča kvôli znečisteným prístrojom

Znečistenia môžu viesť k poškodeniu, obmedzeniu funkcií alebo môžu byť príčinou vzniku obťažujúceho zápachu. V najhoršom možnom prípade môžu dokonca predstavovať aj zdroj nebezpečenstva.

- ▶ Spotrebič pravidelne čistite.
- ▶ Znečistenia okamžite odstráňte.
- ▶ Na čistenie používajte výlučne neabrazívne čistiace prostriedky, aby nedošlo k poškriabaniu a odreniu povrchu dosky.
- ▶ Pri čistení sa ubezpečte, že do vnútra spotrebiča sa nedostane žiadna voda. Používajte len mierne namočenú utierku. Nikdy nestriekajte vodu na spotrebič. Ak do spotrebiča vnikne voda, môže spôsobiť poškodenie.
- ▶ Na čistenie nepoužívajte parný čistič. Para môže spôsobiť skrat na vodivých súčiastkach a viesť k materiálnym škodám.
- ▶ Dodržte všetky pokyny z kapitoly „Čistenie a ošetrovanie“.
- ▶ Na čistenie priestoru na varenie a sklenených povrchov (dvere a ovládacia jednotka) nepoužívajte abrazívne čističe alebo ostré kovové škrabky. Týmto môže dôjsť k poškriabaniu povrchov a poškodeniu skla.
- ▶ Používajte výlučne originálne čistiace kartuše BORA, pretože kartuše iných výrobcov môžu spotrebič poškodiť tak, že jeho oprava nebude možná.

## 2.7 Bezpečnostné pokyny pre opravu, servis a náhradné diely

### NEBEZPEČENSTVO

#### Nebezpečenstvo poranenia pri opravách

V prípade nekompetentnosti hrozia poranenia pri vykonávaní opráv.

- ▶ Opravy a servisné práce smie vykonávať len vyškolený odborný personál, ktorý pozná a dodržiava predpisy danej krajiny a dodatočné predpisy miestnych dodávateľov elektrickej energie.
- ▶ Spotrebič bezpečne odpojte od zdroja napájania.
- ▶ Práce na elektrických komponentoch smú vykonávať len kvalifikovaní odborní elektrikári.
- ▶ Poškodený napájací kábel sa musí vymeniť za iný vhodný napájací kábel.
- ▶ Staré súpravy hadíc na pripojenie na zdroj pitnej vody sa nesmú používať opakovane.

### NEBEZPEČENSTVO

#### Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom kvôli zvyškovému náboju

Elektronické súčiastky spotrebiča môžu obsahovať zvyškový náboj a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

- ▶ Nedotýkajte sa žiadnych voľných kontaktov.
- ▶ Pred vykonaním prác na spotrebič použite vybíjací adaptér.

### VAROVANIE

#### Nebezpečenstvo poranenia príp. poškodenia kvôli nesprávnym opravám

Použitie nesprávnych súčastí môže viesť k poraneniam osôb alebo k poškodeniu spotrebiča. Zmeny, dostavby alebo prestavby spotrebiča môžu negatívne ovplyvniť bezpečnosť.

- ▶ Pri opravách používajte len originálne náhradné diely.
- ▶ Na spotrebiči nevykonávajte žiadne zmeny alebo úpravy či prestavby.

## 2.8 Bezpečnostné pokyny pre demontáž a odstránenie

### NEBEZPEČENSTVO

#### Nebezpečenstvo poranenia pri demontáži

V prípade nekompetentnosti hrozia poranenia pri demontáži.

- ▶ Demontáž smie vykonávať len vyškolený odborný personál, ktorý pozná a dodržiava miestne predpisy a dodatočné predpisy miestnych dodávateľov elektrickej energie.
- ▶ Spotrebič bezpečne odpojte od zdroja napájania.
- ▶ Práce na elektrických komponentoch smú vykonávať len kvalifikovaní odborní elektrikári.

### NEBEZPEČENSTVO

#### Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom následkom nesprávneho odsvorkovania

Pri nesprávnom odsvorkovaní spotrebiča hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- ▶ Spotrebič bezpečne odpojte od zdroja napájania.
- ▶ Pomocou schváleného meracieho prístroja sa ubezpečte, že spotrebič nie je pod napätím.
- ▶ Nedotýkajte sa odkrytých kontaktov na elektronickej jednotke, pretože môžu obsahovať zvyškový náboj.

### NEBEZPEČENSTVO

#### Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom kvôli zvyškovému náboju

Elektronické súčiastky spotrebiča môžu obsahovať zvyškový náboj a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

- ▶ Nedotýkajte sa žiadnych voľných kontaktov.
- ▶ Pred vykonaním prác na spotrebiči použite vybíjací adaptér.

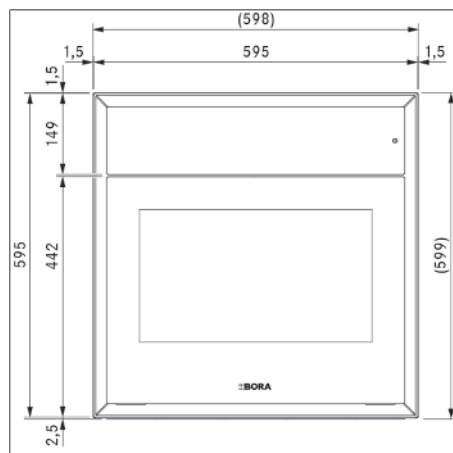
## 3 Technické údaje

### 3.1 X BO parná rúra

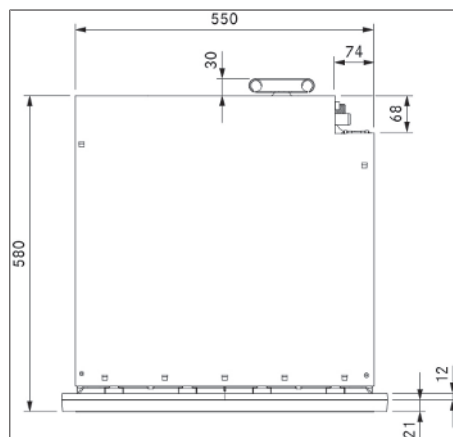
| Parameter                                                                               | Hodnota                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Pripájacie napätie, viacfázové                                                          | 380 – 415 V 2N                |
| Pripojovacie napätie 1-fázové                                                           | 220 – 240 V                   |
| Frekvencia                                                                              | 50 Hz                         |
| Maximálny príkon                                                                        | 6100 W                        |
| Istenie poistkami/2-fázové sieťové pripojenie                                           | 2 × 16 A                      |
| Istenie poistkami/1-fázové sieťové pripojenie                                           | 1 × 16 A                      |
| Rozmery (šírka × hĺbka × výška)                                                         | 598 × 599 × 580 mm            |
| Rozmery priestoru na varenie (šírka × hĺbka × výška)                                    | 480 × 308 × 405 mm            |
| Objem priestoru na varenie                                                              | 53 l                          |
| Počet úrovni zasunutia                                                                  | 3                             |
| Hmotnosť (vrátane príslušenstva/obalu)                                                  | 62 kg                         |
| Hmotnosť (netto)                                                                        | 47 kg                         |
| Materiál povrchu                                                                        | Sklo a plast                  |
| Rozsah nastavenia teploty                                                               | 30 – 230 °C                   |
| Ovládanie výkonu                                                                        | Plynulé                       |
| Dlhá hadica na prívod vody                                                              | 2,5 m                         |
| Pripojenie hadice na prívod vody                                                        | 3/4" (SW30)                   |
| Dlhá hadica na odvod vody                                                               | 2,5 m                         |
| Vnútorný/vonkajší priemer hadice na odvod vody                                          | 19 mm/27 mm                   |
| Materiál pachového filtra                                                               | Aktívne uhlie s meničom iónov |
| Maximálna životnosť filtra                                                              | 1 rok                         |
| Garantovaný čas prípravy aktualizácií softvéru (od dátumu ukončenia platnosti produktu) | 5 rokov                       |

Tab. 3.1 Technické údaje X BO

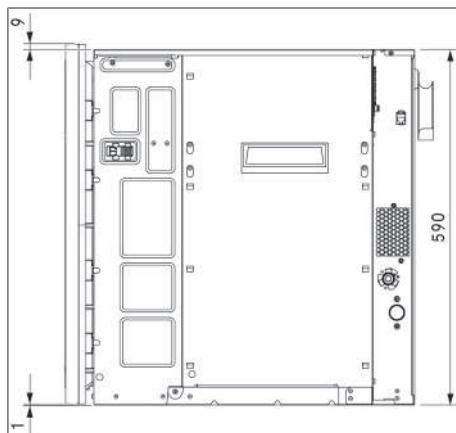
### 3.1.1 Rozmery spotrebiča



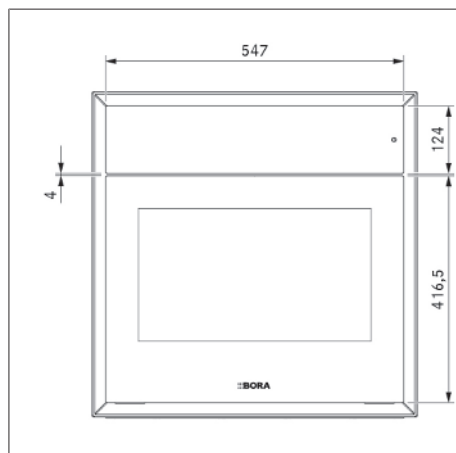
Obr. 3.1 Pohľad spredu XBO



Obr. 3.2 Pohľad zhora XBO



Obr. 3.3 Pohľad z boku XBO



Obr. 3.4 Pohľad spredu na sklo XBO

## 4 Popis spotrebiča

► Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (pozri "2 Bezpečnosť").

### 4.1 Opis modelu

| Model | Označenie výrobku |
|-------|-------------------|
| XBO   | X BO parná rúra   |

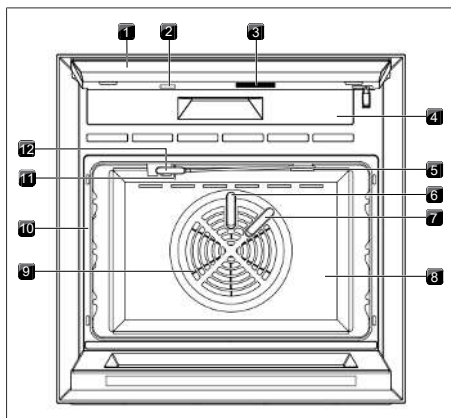
Tab. 4.1 Opis modelu

### 4.2 Princíp funkcie

- Parná rúra a rúra na pečenie v jednom spotrebiči

- Generovanie pary priamo v priestore na varenie
- Veľmi rýchla dodatočná regulácia
- Procesy prípravy spotrebujú menej tepla
- Horúci vzduch cirkuluje s vyššou rýchlosťou
- Zrýchlený proces varenia
- Najlepšie rovnomerné výsledky varenia
- Filter s aktívnym uhlím sa postará o čerstvý vzduch

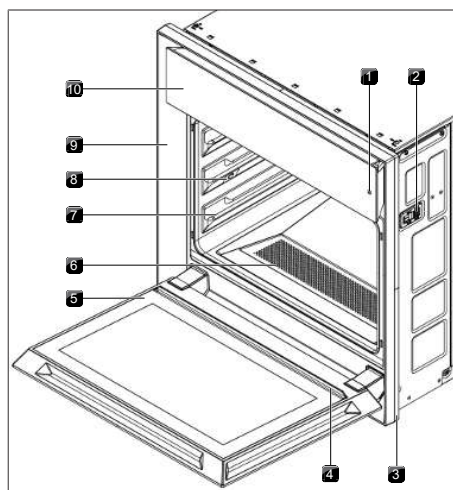
### 4.3 Usporiadanie



Obr. 4.1 Usporiadanie časť 1

- |                                                          |                                                       |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| [1] Ovládacia jednotka s dotykovým displejom (vyklopená) | [2] USB rozhranie                                     |
| [3] Reprodukotor                                         | [4] Klapka pre výmenu filtra                          |
| [5] Držiak kábla                                         | [6] Vstup vody pre čistenie potravinárskeho teplotera |
| [7] Vstup vody pre generovanie pary                      | [8] Priestor na varenie (celý z nehrdzavejúcej ocele) |
| [9] Koleso ventilátora                                   | [10] Tesnenie priestoru na varenie                    |
| [11] Snímač teploty v priestore                          | [12] Potravinársky teplomer na varenie                |





Obr. 4.2 Usporiadanie častí 2

- |                                                      |                                                          |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| [1] Dotykové tlačidlo                                | [2] Aretačný klin (2x)                                   |
| [3] Vymedzovač rámu                                  | [4] Zachytávacia manžeta na kvapky                       |
| [5] Dvere (otvorené)                                 | [6] Odtokové sito                                        |
| [7] Zásuvy priestoru na varenie (3 úrovne zasunutia) | [8] LED osvetlenie priestoru na varenie (3x)             |
| [9] Montážny rám                                     | [10] Ovládacia jednotka s dotykovým displejom (sklopená) |

## 4.4 Dotykový displej

Spotrebič sa ovláda pomocou dotykového displeja. Aby bolo ovládanie ľahšie, dá sa ovládacia jednotka s dotykovým displejom plynule vyklopiť alebo sklopiť nadol.

- Ovládaciu jednotku chytte obidvomi rukami z bokov.
- Ovládaciu jednotku vyklopte nahor alebo ho sklopte nadol.

- i** Hroty alebo ostré predmety môžu poškriabať povrch dotykového displeja.
- i** Za dotykový displej sa nesmie dostať voda alebo nečistoty.

### 4.4.1 Všeobecné symboly

| Symbol/funkcia | Význam                                     |
|----------------|--------------------------------------------|
|                | BORA Výber                                 |
|                | Zodpovedá BORA referenčným hodnotám príjmu |
|                | Krok                                       |
|                | Pridanie funkcie                           |

| Symbol/funkcia | Význam                          |
|----------------|---------------------------------|
|                | ✓ Check                         |
|                | → Ďalej                         |
|                | ✗ Koniec                        |
|                | ▶ Štart                         |
|                | ● Stop                          |
|                | 🕒 Časové varenie                |
|                | 🌡 Teplota jadra                 |
|                | ✗ Žiadna teplota jadra          |
|                | ⚙ Valec                         |
|                | ➡ Posuvný regulátor (slider)    |
|                | 💨 Stop odsávania pár            |
|                | 💨 Parný ráz                     |
|                | ✗ Žiadny parný ráz              |
|                | 🌡 Teplota                       |
|                | 💧 Vlhkosť                       |
|                | 📄 Kopírovať automatický program |
|                | 🌀 Zmenený automatický program   |
|                | ♥ Obľúbené                      |
|                | ❄ Hlboko zmrazené               |

Tab. 4.2 Všeobecné symboly

## 4.5 Otvorte dverka

### BORA Smart Open

Po aktivovaní predotvorenia dverí sa z priestoru na varenie odsaje para. Až potom sa dvere otvoria. (BORA Clear View, pri otvorení dvierok neunikne žiadna para). Trvanie odsávania pary je možné nastaviť v menu (10 - 20 sekúnd). Dvierka je možné otvoriť aj manuálne bez odsávania pár.

## 4.6 Potravinársky teplomer

So štvorbodovým potravinárskym teplomerom je možné spoľahlivo zmerať vnútornú teplotu vareného jedla. Je umiestnený na vrchnej strane priestoru na varenie a so spotrebičom je spojený pomocou kábla. Potravinársky teplomer sa zapichne do vareného jedla. 4 body

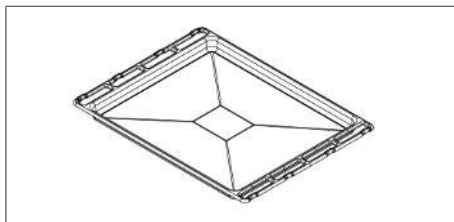
merania vždy rozpoznávajú najchladnejšie miesto vo varenom jedle. Hneď ako pripravované jedlo dosiahne cieľovú teplotu, varenie sa automaticky ukončí.

## 4.7 Držiak na varené jedlá

Všetky držiaky na varené jedlá sa môžu používať pre každú úroveň zasunutia. Držiaky na varené jedlá potrebné pre program sú uvádzané ako príslušenstvo v prednastavených programoch, profesionálnych tipoch a špeciálnych programoch.

### Univerzálny plech

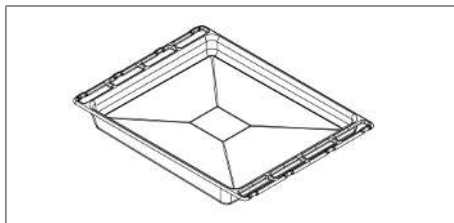
- Materiál: Hliník, potiahnutý mimoriadne tvrdou keramikou, vonkajšia nepríľnavá vrstva bez PFOA
- Rozmery (Š×H×V): 469 × 354 × 25 mm
- Objem: 3 l



Obr. 4.3 Univerzálny plech

### Univerzálny plech hlboký

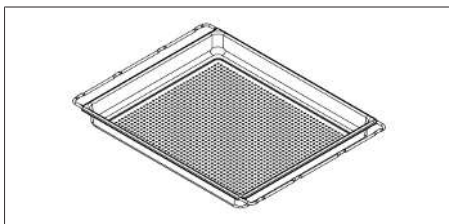
- Materiál: Hliník, potiahnutý mimoriadne tvrdou keramikou, vonkajšia nepríľnavá vrstva bez PFOA
- Rozmery (Š×H×V): 469 × 354 × 40 mm
- Objem: 4,9 l



Obr. 4.4 Univerzálny plech hlboký

### Perforovaná varná nádoba z nerezovej ocele

- Materiál: Nerezová oceľ
- Rozmery (Š×H×V): 469 × 361 × 41,5 mm
- Objem: 5,2 l
- Rovnomerné výsledky varenia vďaka lepšej cirkulácii vzduchu a pary
- Nadbytočný tuk alebo tekutiny odkvapávajú a zachytávajú sa na univerzálnom plechu
- Vhodný na šetrnú prípravu potravín každého druhu

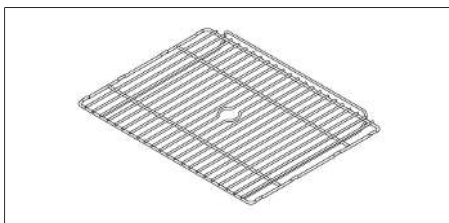


Obr. 4.5 Perforovaná varná nádoba z nerezovej ocele

- i** Perforovaná varná nádoba z nerezovej ocele nie je vhodná na hlboko zmrazené potraviny a smie sa používať pri nastaveniach teploty do max. 120 °C.

### Rošt na pečenie a grilovanie

- Materiál: Nerezovej ocele
- Rozmery (Š×H×V): 469 × 358 × 38,5 mm
- Strmeň roštu na pečenie a grilovanie zaisťuje varené jedlo pred skĺznutím dole (zasunutie strmeňom vpred).



Obr. 4.6 Rošt na pečenie a grilovanie

- i** Pri použití programov čistenia slúži rošt na pečenie a grilovanie ako držiak čistiacej kartuše.

## 4.8 Režim demo

Na prezentačné účely sú na výber 3 režimy demo s obmedzenými funkciami:

- Bez teploty a bez vody
- Bez teploty s vodou
- Video sekvencia – bez možnosti ovládania

## 5 Funkcie a obsluha

- Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (pozri "2 Bezpečnosť").

### 5.1 Zapnutie/vypnutie spotrebiča

Senzorické tlačidlo ① reaguje na dotyk prsta. S týmto tlačidlom zapnete a vypnete spotrebič.

- Dlhé stlačenie na ①.

- Spotrebič sa po vypnutí najprv prepne do tichého režimu, po 15 minútach sa softvér úplne vypne.

- i** Keď sa spotrebič uvedie do prevádzky, musí sa použiť odtokové sito. Väčšie zvyšky potravín môžu upchať odtok vody a čerpadlo.

### 5.2 Otvorenie/zatvorenie dverí

#### Otvoriť dvere

- Ťuknite na

- Dvere sa čiastočne pootvoria.
- Predotvorené dvere vyklopte obomi rukami nadol až na doraz.

- i** Ak po predotvorení zostane poloha dverí nezmenená, dvere sa znovu automaticky zatvoria.

#### Zatvorenie dverí

Keď sú dvere úplne otvorené:

- Vyklopte dvere obomi rukami nahor, kým automatika nezatvorí dvere.

Keď sú dvere predotvorené:

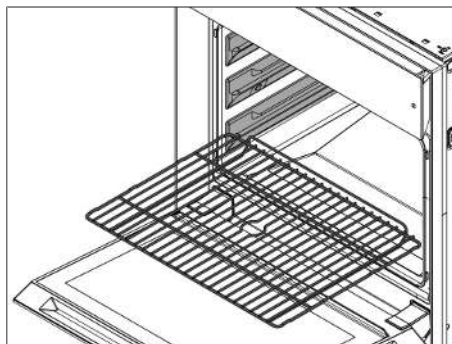
- Predotvorené dvere vyklopte obomi rukami nadol až na doraz.
- Vyklopte dvere obomi rukami nahor, kým automatika nezatvorí dvere.

- i** Predotvorené dvere nepritláčajte nasilu, môže to viesť k poškodeniu spotrebiča.

### 5.3 Použitie držiaka na varené jedlá

#### Zasunutie/vytiahnutie držiaka na varené jedlá

- Nasadte držiak na varené jedlá na úroveň zasunutia v priestore na varenie a zasuňte až na doraz do priestoru na varenie.



Obr. 5.1 Zasunutie držiaka na varené jedlá

Držiaky na varené jedlá disponujú ochranou proti vytiahnutiu, ktorá zabraňuje tomu, aby spredu vyklzi zo zásuvu priestoru na varenie.

- Držiak na varené jedlá nadvihnutím vyberte.

#### Správne a šetrné použitie držiaka na varené jedlá

- Nerežte nožom po držiakoch na varené jedlá.
- Nepoužívajte žiadne kovové predmety alebo predmety s ostrými hranami na obracanie alebo vyberanie varených jedál.
- Používajte výlučne kuchynské pomôcky z plastu alebo dreva.

Je možné rozpínanie držiakov na varené jedlá pri zohriatí (tepelné správanie telies). Ak dôjde k nerovnomernému zohriatiu, kov sa začne rozpínať rozdielne silno.

Pomocou týchto opatrení je možné predísť deformácii:

- Predhrejte spotrebič bez držiaka na varené jedlá.
- Jedlo položte na držiak na varené jedlá rovnomerne.
- Držiak na varené jedlá používajte podľa pokynov.
- Na pizzu, okrúhle koláče alebo podobné jedlá použite vhodnú formu a umiestnite ju na rošt na pečenie a grilovanie.
- Priamo na horúci držiak na varené jedlá nekladte studené potraviny ani vodu.

### 5.4 Obsluha dotykového displeja

Dotykový displej reaguje iba na dotyky prstov. Displej rozpoznáva rôzne dotykové príkazy:

| Dotykový príkaz  | Kontakt                                     | Trvanie   |
|------------------|---------------------------------------------|-----------|
| Dotyk            | krátke dotknutie                            | 0,5 s     |
| Dlhé pritlačenie | dlhšie dotknutie                            | 1 - 8 s   |
| Posuv            | Prejdenie rukou (vertikálne + horizontálne) | 0,1 - 8 s |

| Dotykový príkaz | Kontakt                                                                       | Trvanie |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Valec s číslami | Vertikálne prejdienie rukou po valci s číslami (pri želanej hodnote v strede) |         |

Tab. 5.1 Dotykové príkazy

- Dotykového displeja sa dotýkajte iba prstami.
- Dbajte na to, aby ste pri ovládaní mali čisté a suché prsty.
- Dávajte pozor, aby sa pri ovládaní vaše dlane súčasne nedotýkali dotykového displeja.
- Pri dotykoch na dotykové plochy sa snažte o čo najmenšiu kontaktnú plochu.

Posuvný jazdec na dolnom okraji displeja zobrazuje aktuálne viditeľnú oblasť v ponuke.

- Potahujte doľava alebo doprava po displeji, aby ste si mohli nechať zobraziť ostatné oblasti v ponuke.

#### 5.4.1 Princíp ovládania

| Ovládanie        | Príkaz                                       |
|------------------|----------------------------------------------|
| Dotyk            | Vyberte funkciu, tlačidlo alebo položku menu |
| Dlhé pritlačenie | Aktivácia prídavných možností                |
| Posuv            | Nastavenie hodnoty, navigácia                |

Tab. 5.2 Princíp ovládania

### 5.5 Informácie, tipy a návody

-  V položke menu „Prvé kroky“ ukazujú nápomocné videá obsluhu a prevádzku parnej rúry X BO.

#### Informácie a tipy

Programy ponúkajú praktické pokyny a tipy:

- Dotknite sa  pri možnosti Presets
- Dotknite sa tlačidlo „Info“ na špeciálnych programoch
- Dotknite sa tlačidlo Profesionálny tip v automatických programoch

#### Návod

Tlačidlom Návod sa pomocou animácie vysvetlia určité kroky manipulácie (napr. používanie BORA čistiacej kartuše).

#### Stavové hlásenia

Zobrazujú sa na hornom okraji displeja.

- Riadťe sa stavovými hláseniami.

### 5.6 Štandardné funkcie

Štandardné funkcie sú dostupné v každej úrovni ponuky a zobrazujú sa na okraji displeja.

| Symbol/funkcia                                                                                                    | Význam                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|  O úroveň ponuky späť            | Zobrazí sa nadradená ponuka                       |
|  Hlavná ponuka                   | Zobrazí sa hlavná ponuka                          |
|  Otvoriť dvere                   | Dvere sa automaticky otvoria                      |
|  Osvetlenie priestoru na varenie | Zapnutie/vypnutie osvetlenie priestoru na varenie |
| Čas                                                                                                               | Hodina:Minúta                                     |

Tab. 5.3 Štandardné funkcie

### 5.7 Globálne funkcie

Globálne funkcie sa môžu použiť kedykoľvek.

| Symbol/funkcia                                                                                   | Význam                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Časovač        | Sekundové odpočítavanie, akustický a optický signál po uplynutí času, potom beží čas v minútach ďalej |
|  Budík          | Akustický signál v konkrétny čas, potom beží čas ďalej v minútach                                     |
|  Vyhľadávanie   | Vyhľadávanie vo voľnom texte s funkciou návrhov                                                       |
|  Správa         | Upozornenie pre ďalšie osoby, na displeji sa zobrazí správa (napr. nekončujte proces varenia)         |
|  Zámok obsluhy  | Zabraňuje neúmyselnej alebo nepovolené obsluhu.                                                       |
|  Zámok čistenia | Displej sa uzamkne na 10 sekúnd                                                                       |

Tab. 5.4 Globálne funkcie

#### Vyvolanie globálnych funkcií

- Potiahnite z horného okraja displeja nadol.

#### Zatvorenie globálnych funkcií

- Potiahnite nahor.

### 5.8 Hlavná ponuka

Cez hlavnú ponuku sa aktivujú rôzne funkcie a nastavenia. Čiastočne sa v položkách ponuky zobrazia ďalšie možnosti výberu alebo je možné v nich vykonávať nastavenia.

| Symbol/funkcia                                                                                 | Význam                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|  Manuálne   | Manuálne varenie                                                  |
|  Automatika | Automatické programy                                              |
|  Prvé kroky | Oboznámenie sa s obsluhou (je možné deaktivovať pod „Nastavenia“) |
|  Špeciálne  | Ďalšie užitočné programy                                          |

| Symbol/funkcia | Význam        |
|----------------|---------------|
|                | Oblíbené      |
|                | Klasika       |
|                | Multizásuvka  |
|                | Starostlivosť |
|                | Nastavenia    |
|                | Basics        |

Tab. 5.5 Hlavná ponuka

### 5.8.1 Manuálne

Prostredníctvom dvoch voliteľných náhľadov (posuvný regulátor alebo valec) je možné presne prednastaviť cieľovú vlhkosť, cieľovú teplotu, ako aj dobu varenia. Okrem toho je možné aktivovať voliteľný manuálny parný ráz.

Zadané teploty, ktoré sa týkajú bežných funkcií rúry (napr. horný a dolný ohrev, grilovanie) a ktorými spotrebič disponuje, je možné prispôbiť podľa tohto pravidla palca:

| Teplotný rozsah bežnej rúry | Nastavenia manuálneho varenia |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 120 °C – 140 °C             | 5 °C menej                    |
| 140 °C – 160 °C             | 10 °C menej                   |
| 160 °C – 180 °C             | 15 °C menej                   |
| 180 °C – 230 °C             | 20 °C menej                   |

Tab. 5.6 Tabuľka s prepočtom

### 5.8.2 Presets

V položkách ponuky „Manuálne“ a „Klasika“ sú možnosti Preset uložené s prednastavenými parametrami prípravy, ktoré sa v prípade potreby môžu manuálne zmeniť.

K dispozícii sú rôzne možnosti Preset, napr. pečenie žemlí, parenie zeleniny, dusenie pečeného mäsa. Ku každej možnosti Preset sú k dispozícii praktické informácie.

#### Vol'ba prednastavenému programu

- Dotknite sa možnosti „Manuálne“ alebo „Klasika“ .
- Dotknite sa .
- Dotknite sa želaný prednastavený program.
- Prípadne zmeňte nastavenia.

### 5.8.3 Automatika

Pri automatických programoch je optimálna teplota, čas prípravy pridanie pary prednastavené. Aby ste určite dosiahli želaný výsledok varenia, zobrazujú sa pri mnohých programoch podmienky spustenia (napr. teplota alebo vlastnosť potravín). Čiastočne je možné navrhnuté hodnoty prispôbiť z hľadiska stupňa zhnednutia a stupňa uvarenia (napr. tvrdé/al dente/mäkké). Automatické programy je možné individuálne pozmeniť a uložiť pod novým názvom. Profesionálne tipy poskytujú užitočné rady k príprave jedla.

Varené jedlo vložte do parnej rúry pri izbovej teplote. Zmrazené potraviny nechajte najprv rozmraziť.

Pri niektorých automatických programoch sa používajú vyššie teploty (až do 230 °C). Pri použití nevhodného tuku alebo olejov môže dôjsť k vzniku dymu. Preto sa odporúča použiť tuky a oleje s vysokými bodmi zadymenia.

#### Zmena automatického programu

V zobrazení krokov varenia je možné zmeniť hodnoty jednotlivých krokov varenia.

- V automatickom programe potiahnite od dolného okraja displeja nahor.
- Zvoľte krok varenia.

Po konci programu je možné uložiť zmenený automatický program.

#### Spustenie automatického programu od konkrétneho kroku varenia

- Potiahnite z dolného okraja displeja nahor.
- Zvoľte krok varenia.
- Ťuknite na „Program spustiť tu“

#### Spustenie automatického programu v budúcnosti

Pri programoch, ktoré je možné bez váhania spustiť v budúcnosti, je možné zmeniť čas začiatku a konca (pozri „Prvé kroky“).

#### Kvantitatívna interpretácia automatických programov (ukazovatele)

- Štandardné nastavenie: 4 porcie/4 osoby
- Jedlá z plechu: 1 plech
- Mäsové jedlá: 800 - 1000 g mäsa (hmotnosť v surovom stave)
- Chlieb, pečivo: cca 750 g pečiva
- Ryža, rizoto: 300 g - 400 g suchej ryže bez tekutiny

## 5.8.4 Prvé kroky

Nápomocné videá s jednoduchými vysvetleniami k obsluhu a prevádzke spotrebiča.

- Dotknite sa „Prvé kroky“ .
- Dotknite sa video.

Predčasné ukončenie videa:

- Dlhو pritlačte na displej.

## 5.8.5 Špeciálne

Položka ponuky s užitočnými špeciálnymi programami, ako napr. udržiavanie teploty, rozmrazovanie, varenie sous-vide, Airfry, sušenie atď.

## 5.8.6 Obľúbené

V tejto položke ponuky môžu byť uložené preferované automatické programy.

### Pridanie obľúbených

Prejdite na želaný automatický program.

- Dlhо pritlačte na jedlo.
- Ťuknite na .

## 5.8.7 Klasika

S funkciou Klasika je možné vykonať všetky bežné druhy prípravy ako zvyčajne: Pečenie mäsa, pečenie koláčov, parenie a teplovzdušné grilovanie. Fungujú len v kombinácii teplého vzduchu a pary.

-  Pri teplotných údajoch a časových údajoch na obaloch potravín použite nižšie hodnoty.

| Symboly/<br>režim prevádzky                                                        | Funkcia                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Zohriaty a intenzívny prítokom vzduchu pre mimoriadne rovnomerné zhnednutie pokrmov.                                                                                 |
|  | Do zohriateho prítoku vzduchu sa pridá voda, vlhké klima na prípravu vďaka vyparenej vode, pokrmy sú menej suché a zostanú šťavnaté                                  |
|  | Teplota do 100 °C, maximálne nasýtenie pary, čo znamená mimoriadne šetrný spôsob prípravy, príprava pri nižšej teplote zachováva aromatické látky, živiny a vitamíny |
|  | Cieľený odvod vlhkého vzduchu pri príprave a pridanie čerstvého vzduchu spôsobí intenzívne zhnednutie, podporí tvorbu arómy pečenia                                  |

| Symboly/<br>režim prevádzky                                                                    | Funkcia                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Režim Eco | Menší výkon, čím sa zníži spotreba elektrickej energie, len horúci vzduch, bez pridania pary, dlhšie časy ohriatia |

Tab. 5.7 Režimy prevádzky funkcie Klasika

| Režim prevádzky     | Mimoriadne vhodné pre...                                                    |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Horúci vzduch       | Pečivo (koláč, chlieb, koláčiky), hotové pokrmy                             |
| Pečenie s vlhkosťou | Nákypy, mäsové jedlá, jedlá z rýb, syrové koláče, suché koláče              |
| Parenie             | Zelenina, ryby, jemné mäso, plnené taštičky                                 |
| Horúcovzdušný gril  | Grilované mäso, grilovaná klobása, grilovaná zelenina, gratinovanie pokrmov |

Tab. 5.8 Použitie režimu prevádzky Klasika

## 5.8.8 Multizásuvka

Ak je spotrebič prepojený s multizásuvkou BORA, túto je možné ovládať prostredníctvom dotykového displeja.

## 5.8.9 Starostlivosť

Spotrebič ponúka programy pre čistenie, sušenie a výmenu pachového filtra (pozri časť „Čistenie a starostlivosť“).

## 5.8.10 Nastavenia

V tejto položke menu je možné vykonať individuálne nastavenia k spotrebiču.

-  Štandardný kód na deaktiváciu režimu "hostovský režim" a detskej poistky: 2021

## 5.9 Cooldown

Pri funkcii Cooldown sa priestor na varenie rýchlo schladí vodou a dosiahne sa v ňom želaná cieľová teplota. Funkcia Cooldown sa navrhne automaticky, keď je teplota v priestore na varenie vyššia, ako nastavená cieľová teplota. Pri vytvorení programu je možné k tomuto kroku prípravy vhodne zvoliť suchú alebo vlhkú funkciu Cooldown.

## 5.10 Použitie potravinárskeho teplomera

- Vyberte potravinársky teplomer z uchytenia.
- Zapichnete potravinársky teplomer do najhrubšieho miesta vareného jedla.
- Pri jedlách s kosťami ho zapichnete tesne vedľa kosti.

- V prípade hydiny ho celý zasuňte pozdĺž hrudnej kosti.
- Po uvarení zasuňte očistený potravinársky teplomer späť do uchytenia a kábel predtým ovíňte okolo držáka kábla.

## 5.11 Personalizovanie ponuky

V závislosti od osobných preferencií je v nasledujúcich ponukách možné presúvať symboly v ľubovoľnom poradí:

- Hlavná ponuka
- Automatika
- Prvé kroky
- Špeciálne
- Starostlivosť

### Presunutie symbol

- Dlhšie podržte symbol a potiahnite ho na želané miesto.

## 5.12 Aktualizácia softvéru spotrebiča

### Cez USB kľúč

Najaktuálnejší softvér je voľne dostupný na domovskej stránke spoločnosti BORA ([www.bora.com](http://www.bora.com)).

- i** Ako pamäťové médium pre súbor aktualizácie je potrebný USB kľúč s formátovaním FAT32.

- Nahrajte aktualizáciu súbor na USB kľúč.
- Ťuknite na „Nastavenia“ .
- V „Systém a aktualizácie“  vykonajte aktualizáciu.
- Po automatickom reštarte bude potvrdená aktualizácia spotrebiča.

### Cez sieť WLAN

Ak je k dispozícii nová verzie softvéru, zobrazí sa na displeji stavové hlásenie „Aktualizácia dostupná“.

- i** Kvôli aktualizácii cez sieť WLAN musí byť spotrebič pripojený na internet.
- Ťuknite na stavové hlásenie „Aktualizácia dostupná“ alebo
- Ťuknite na „Nastavenia“ .
- V „Systém a aktualizácie“  vykonajte aktualizáciu.
- Po automatickom reštarte bude potvrdená aktualizácia spotrebiča.

### Zobrazenie informácií o aktualizácii WLAN

- Ťuknite na „Nastavenia“ .
- Ťuknite na „Systém a aktualizácie“ .
- Ťuknite na **i** pri možnosti „Najnovší SW“.

## 5.13 Aktivovanie/deaktivovanie režimu demo

### Aktivácia režimu demo.

- Ťuknite na „Nastavenia“.
- Ťuknite na „Systém a aktualizácie“.
- 5-krát ťuknite na „Sériové číslo“.
- Zadáajte PIN kód „2007“ a potvrďte ho.
- Zvoľte režim demo.
- Aktivujte režim demo.

### Deaktivácia režimu demo

- Ťuknite na zobrazenie „Režim demo“.
- Deaktivujte režim demo.
- Zadáajte PIN kód „2007“ a potvrďte ho.

- i** Pred deaktivovaním režimu demo sa musí pripojiť prívod čistej vody a skontrolovať prívod vody.

### Deaktivácia video sekvencie

- Dlhो prítlačte na dotykový displej.
- Zadáajte PIN kód „2007“ a potvrďte ho.

# 6 Connect

## 6.1 Inštalácia aplikácie

Aplikácia BORA JOY je bezplatne dostupná v obchode Google Play Store™ alebo Apple App Store®.

- Aplikáciu BORA JOY si nainštalujte do svojho smartfónu.

## 6.2 Párovanie

### Aktivujte funkciu Connectivity na rúre XBO

- Dotknite sa „Nastavenia“ .
- Dotknite sa „BORA Connect“ .
- Postupujte podľa pokynov na spotrebiči.

### Vytvorenie spojenia s aplikáciou BORA JOY

- Otvorte aplikáciu BORA JOY na svojom smartfóne.
- Vyberte si želaný spotrebič BORA a spustíte vytvorenie spojenia.
- Spojenie potvrďte.

- i** Spojenie WLAN dokáže rozdeliť frekvenčný rozsah s inými spotrebičmi, ako sú mikrovlnky alebo multimediálne systémy. To môže viesť k dočasným alebo úplným prerušeniam spojenia.



## 6.3 Aplikácia BORA JOY

Spojením s aplikáciou BORA JOY môžete využívať doplnkové funkcie a informácie. Aplikácia BORA JOY obsahuje presné recepty k automatickým programom rúry BORA X BO. Tie môžete pohodlne ovládať cez aplikáciu.

### Priamy odkaz na vhodný recept

- Otvorte automatický program na rúre BORA X BO.
- Dotknite sa „Otvoriť recept v aplikácii“.
- Naskenujte QR kód.

Vhodný recept sa otvorí v aplikácii BORA JOY.

### Priamy odkaz na vhodný automatický program

- V aplikácii BORA JOY otvorte želaný recept.
  - Dotknite sa „Variť teraz“.
- Otvorí sa vhodný automatický program.
- Potvrdením na rúre XBO sa automatický program spustí:
- Dotknite sa tlačidla „Štart“ 

# 7 Čistenie a starostlivosť

- Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (pozri "2 Bezpečnosť").

 **Pravidelné čistenie a starostlivosť zaručí dlhú životnosť a optimálnu funkčnosť.**

- Dodržujte nasledujúce intervaly čistenia:

| Súčasť                        | Interval čistenia                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Priestor na varenie           | Rýchle čistenie/čistenie rukou: podľa potreby<br><br>Intenzívne čistenie: podľa potreby alebo po určitom čase používania (indikátor na spotrebiči)<br><br>Sušenie: pri vlhkosti v priestore na varenie |
| Potravinársky teplomer        | ihneď po každom znečistení                                                                                                                                                                             |
| Predná strana spotrebiča      | ihneď po každom použití                                                                                                                                                                                |
| Vnútorne sklo dvierok         | ihneď po každom znečistení                                                                                                                                                                             |
| Držiak na varené jedlá        | po každom použití                                                                                                                                                                                      |
| Odtokové sito                 | ihneď po každom znečistení                                                                                                                                                                             |
| Tesnenie priestoru na varenie | podľa potreby, po príprave hydiny                                                                                                                                                                      |
| Pachový filter                | Výmena ročne (displej na spotrebiči)                                                                                                                                                                   |

Tab. 7.1 Intervaly čistenia

- Nikdy nepoužívajte parné čističe, drsné huby, abrazívne alebo chemicky agresívne čistiace prostriedky (napr. sprej na rúry na pečenie).
- Dávajte pozor na to, aby čistiace prostriedky v žiadnom prípade neobsahovali piesok, sódu, kyseliny, lúh alebo chloridy.
- Nepoužívajte tablety do umývačky riadu ako náhradu za čistiacu kartušu pre X BO.

 Pred odcestovaním na dlhšiu dobu (napr. dovolenky) je potrebné vykonať čistenie.

 V prípade nedodržania intervalov čistenia môže dôjsť k obmedzeniam funkcie.

## 7.1 Čistenie priestoru na varenie

### 7.1.1 Ručné čistenie

- Vyčistite priestor na varenie s čistou hubkou a teplou vodou.
- Ručne usušte priestor na varenie s mäkkou handrou.

 Do priestoru na varenie neвлиevajte manuálne žiadnu vodu.

### 7.1.2 Programy starostlivosti

Spotrebič je vybavený automatickými programami čistenia a programom sušenia. Automatické programy čistenia čistia a odváňujú priestor na varenie s pomocou horúcej vody a ekologických účinných látok čistiacej kartuše X BO.

### Rýchle čistenie

Tento krátky čistiaci program sa hodí predovšetkým na rýchle čistenie pri nízkom znečistení, zavápnení alebo po príprave veľmi aromatických jedál.

 Na rýchle čistenie je potrebná čistiaca kartuša s hliníkovým sfahovacím vekom.

### Intenzívne čistenie

Tento čistiaci program dôkladne vyčistí a odvápní priestor na varenie. Intenzívne čistenie by sa malo spustiť každé dva až štyri týždne podľa intenzity používania. Ukazovateľ pod symbolom Intenzívne čistenie ukazuje zostávajúci čas do nasledujúceho požadovaného čistenia.

 Čas čistenia sa môže líšiť v závislosti od rôznych faktorov (napr. teplota čerstvej vody, sieťové pripojenie).



- i** Ak počas čistenia dôjde k výpadku prúdu, po opätovnom spustení spotrebiča je potrebné automatické vypláchnutie a vybratie čistiacej kartuše.
- i** Tento čistiaci program je možné spustiť iba vtedy, keď spotrebič vychladne na teplotu nižšiu ako 40 °C. Čistiacu kartušu vložte až po vychladnutí.

### Spustenie čistiaceho programu

- Pred spustením programu vyberte z priestoru na varenie všetky držiaky na varené jedlá.
- Vyberte odtokové sito.
- Vyčistite rošt na pečenie a grilovanie ručne.
- Z priestoru na varenie odstráňte hrubé zvyšky, ako aj popadané zvyšky potravín.
- Pred čistením skontrolujte, či tesnenie priestoru na varenie správne prilieha po celom obvode.
- Ťuknite na „Starostlivosť“ .
- Dotknite sa „Intenzívne čistenie“  alebo „Rýchle čistenie“ .
- Postupujte tak, ako je zobrazené pod tlačidlom „Návod“.
- Dotknite sa tlačidla „Štart“ .

Po čistení prebehne automatické sušenie priestoru na varenie.

Ukončenie čistenia:

- Odstráňte prípadne zostávajúce zvyšky z priestoru na varenie, najmä z jeho dna, z vnútornej strany skla a z tesnenia priestoru na varenie.
- Prípadne odstráňte silno prilnuté zvyšky, ktoré sa neuvolnili počas programu čistenia.
- Do priestoru na varenie vložte odtokové sito.
- Ručne usušte tesnenie priestoru na varenie s mäkkou handrou.

- i** Po čistení môže pri prvom zohriatí spotrebiča dôjsť k vzniku ľahkého dymu a zápachu.

### Sušenie

Ak priestor na varenie nie je znečistený, ale iba vlhký od vodnej pary, postačí program sušenia. Tento odstráni zvyškovú vlhkosť z priestoru na varenie pôsobením teplého, suchého vzduchu.

- Ťuknite na „Starostlivosť“ .
- Ťuknite na „Sušenie“ .
- Ručne usušte tesnenie priestoru na varenie s mäkkou handrou.

## 7.1.3 X BO čistiaca kartuša

Čistiaca kartuša X BO so svojimi ekologickými účinnými látkami je potrebná na intenzívne čistenie a rýchle čistenie rúry X BO. Vďaka svojmu dvojkomorovému systému umožňuje čistenie a odvápanie v jednom kroku. Kartuša pozostáva z recyklátu, takže po použití sa zlikviduje a znova zrecykluje ako plastový odpad.

- i** Detailný návod na použitie je súčasťou balenia čistiacej kartuše X BO.

- i** X BO čistiacu kartušu XBORK dostanete u svojho odborného predajcu alebo v e-shope BORA prostredníctvom jej domovskej stránky [shop.bora.com](http://shop.bora.com).

## 7.2 Čistenie potravinárskeho teplotera

### Ručné čistenie

- Očistite potravinársky teplomer s čistou hubkou, prostriedkom na umývanie riadu a teplou vodou.
- Usušte potravinársky teplomer s mäkkou handrou.

### Automatické čistenie

Potravinársky teplomer sa očistí s každým intenzívnym čistením a rýchlym čistením.

## 7.3 Čistenie prednej strany spotrebiča

- Očistite prednú stranu spotrebiča s čistou hubkou, prostriedkom na umývanie riadu a teplou vodou alebo s čistou, navlhčenou utierkou z mikrovlákná bez čistiaceho prostriedku.
- Usušte prednú stranu spotrebiča s mäkkou handrou.

## 7.4 Čistenie držiakov na varené jedlá

### Ručné čistenie

- Používajte čistiace prostriedky so zložkami rozpúšťajúcimi tuk.
- Očistite držiaky na varené jedlá horúcou vodou a s mäkkou kefkou.
- Držiaky na varené jedlá dobre opláchnite.
- Usušte držiaky na varené jedlá mäkkou handrou.

### Čistenie v umývačke riadu

- Držiaky na varené jedlá uložte opačne do umývačky riadu.

- Dajte pozor, aby sa o držiaky na varené jedlá nemohli odierať žiadne iné predmety.

## 7.5 Čistenie odtokového sita

### Ručné čistenie

- Používajte čistiace prostriedky so zložkami rozpúšťajúcimi tuk.
- Očistíte odtokové sito horúcou vodou a s mäkkou kefkou.
- Odtokové sito dobre opláchnite.
- Usušte odtokové sito s mäkkou handrou.

### Čistenie v umývačke riadu

- Vložte odtokové sito do umývačky riadu.

## 7.6 Čistenie tesnenia priestoru na varenie

- Očistíte tesnenie priestoru na varenie a zachytávaciu manžetu na kvapky s čistou hubkou, prostriedkom na umývanie riadu a teplou vodou alebo s čistou, navlhčenou utierkou z mikrovlákná bez čistiaceho prostriedku.
- Usušte tesnenie priestoru na varenie a zachytávaciu manžetu na kvapky s mäkkou handrou.

**i** Znečistené tesnenie priestoru na varenie môže viesť k netesnosti.

## 7.7 X BO pachový filter

Pre trvalo účinné zmiernenie zápachu sa filter musí pravidelne vymieňať. Ukazovateľ pod symbolom Výmena filtra ukazuje zostávajúci čas do výmeny pachového filtra.

**i** X BO pachový filter XBOGF dostanete u svojho odborného predajcu alebo v e-shope BORA prostredníctvom jej domovskej stránky [www.mybora.com](http://www.mybora.com).

### 7.7.1 Výmena filtra

- Ťuknite na „Starostlivosť“ .
- Ťuknite na „Výmena filtra“ .
- Postupujte tak, ako je zobrazené pod tlačidlom „Návod“.

### Aktivácia pachového filtra

Po výmene filtra sa musí aktivovať nový pachový filter.

- Ťuknite na tlačidlo „Aktivovať nový pachový filter“.
- Potvrďte výmenu filtra.

## 8 Odstraňovanie porúch

- i** Poruchy a chyby môžete často odstrániť sami. Tým ušetríte čas a náklady, pretože si nemusíte vyžiadať zákaznický servis.
- i** V prípade poruchy informujte spotrebiteľ používateľa o tejto poruchy okamžite prostredníctvom svojho veľkého displeja. Pomocou QR kódu môžete otvoriť ďalšie pomocné nastavenia a návrhy riešení. Prípadne ich nájdete na stránke [www.bora.com](http://www.bora.com) v časti Servis. Vďaka tomu je vo väčšine prípadov možná rýchla náprava.

| Situácia                                          | Príčina                                                    | Náprava                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spotrebič sa nedá zapnúť                          | Poistka/poistkový automat je chybný / chybný               | Vymeňte poistku;<br>Znovu zapnite poistkový automat                                                                                     |
|                                                   | Poistka/poistkový automat sa opakovane vypína              | BORA Kontaktujte servisný tím.                                                                                                          |
|                                                   | Napájanie je prerušené                                     | Napájanie nechajte skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom                                                                             |
| Do spotrebiča neprúdi voda                        | Sitko na nečistoty v hadici prívodu vody je upchaté        | Vyčistite sitko na nečistoty v hadici prívodu vody                                                                                      |
| Počas prevádzky uniká para                        | Tesnenie priestoru na varenie nie je správne vložené       | Skontrolujte, či je tesnenie priestoru na varenie správne vložené                                                                       |
|                                                   | Tesnenie priestoru na varenie je silno znečistené          | Čistenie tesnenia priestoru na varenie                                                                                                  |
|                                                   | Tesnenie priestoru na varenie je poškodené                 | Kontaktujte servisný tím BORA                                                                                                           |
| Počas prevádzky počuť zo sifónu zvuk (bublanie)   | Odvzdušnenie sifónu je nesprávne                           | Vyčistite odtokovú rúru,<br>kontaktujte službu pre čistenie rúr                                                                         |
| Osvetlenie priestoru na varenie nefunguje správne | Osvetlenie priestoru na varenie je chybné                  | Kontaktujte servisný tím BORA                                                                                                           |
| Zo spotrebiča vyteká voda                         | Tesnenie priestoru na varenie nie je správne vložené       | Skontrolujte, či je tesnenie priestoru na varenie správne vložené                                                                       |
|                                                   | Hadica na prívod vody alebo hadica na odvod vody je chybná | Spotrebič vypnite, uzatvárací kohút prívodu čerstvej vody zatvorte, spotrebič zaistíte, kontaktujte servisné oddelenie spoločnosti BORA |
|                                                   | Chybná hadicová prípojka na spotrebiči                     |                                                                                                                                         |
| Do priestoru na varenie kvapká voda               | Ventil netesní kvôli časticiam                             | Spotrebič neodpájajte od siete, uzatvárací kohút prívodu čerstvej vody zatvorte, kontaktujte servisné oddelenie spoločnosti BORA        |

Tab. 8.1 Odstraňovanie porúch

### Neuvedené poruchy a chyby:

- Vypnite spotrebič.
- Kontaktujte Servisný tím BORA (pozri "11 Záruka, technický servis, náhradné diely, príslušenstvo") a uveďte zobrazené číslo chyby a typ spotrebiča.

## 9 Montáž

► Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (pozri "2 Bezpečnosť").

### 9.1 Pokyny pre montáž

- Montážna výška spotrebiča sa musí zvoliť tak, aby bolo vidieť obsah držiakov na varené potraviny v najvrchnejších úrovniach zasunutia.
- Pre zaistenie spotrebiča proti skĺznutiu alebo prevrhnutiu musí byť zabudovaný do vstavanej skrine.
- Na prenášanie spotrebiča sú určené zapustené rukoväte na bočných stranách.

#### 9.1.1 Vstavaná skriňa

- Za spotrebičom sa nesmie namontovať žiadna zadná stena korpusu.
- Spotrebič sa nesmie montovať za dekoračné dvere, aby sa zabránilo prehriatiu.
- V korpuse sa musí napláňovať prierez pre priebežné vetranie minimálne 160 cm<sup>2</sup>.
- Medzi zadnou stenou spotrebiča a priľahlým dielom musí byť dodržaná minimálna vzdialenosť 30 mm.
- Ak sú nad sebou zabudované dva spotrebiče X BO, je potrebné napláňovať stabilnú konštrukciu alebo uhol uchytenia spotrebičov.
- Spotrebič sa nesmie zabudovať pod varnú dosku.

#### Dodatočné pokyny k montáži pre Austráliu a Nový Zéland (AU/NZ)

- Montáž je možná len vo vysokej skrinke.
- Minimálna výška montáže: 850 mm nad podlahou.

#### 9.1.2 Prípojka čerstvej vody

- Spotrebič nevyhnutne potrebuje pevnú vodovodnú prípojku.
- Spotrebič musí byť pripojený k prívodu čerstvej vody (studená voda) (3/4" závit prípojky).
- Uzatvárací kohút pre prívod čerstvej vody musí byť pri zabudovanom spotrebiči ľahko prístupný.
- Musí sa používať výlučne dodaná prírodná hadica na vodu. Hadica sa nesmie zalamovať, skracovať, predlžovať alebo vymeniť za inú hadicu.
- Prírodná hadica na vodu sa nesmie uložiť pod omietku.

#### Tlak vody na vstupe

Vstupný tlak vody musí byť minimálne 200 kPa (2 bary). Spotrebič je dimenzovaný na maximálny vstupný tlak vody 600 kPa (6 barov). Ak je tlak vyšší ako 600 kPa (6 barov), musí sa namontovať regulátor tlaku, aby sa dosiahla bezchybná prevádzka.

#### 9.1.3 Prípojka odpadovej vody

- Odtok vody sa musí pripojiť buď na nadomietkovú alebo podomietkovú sifón s pevnou hadicovou prípojkou, alebo k prípojke vyplachovacieho sifónu spotrebiča.
- Teplota odpadovej vody môže byť až 90 °C.
- Sifón musí byť pri zabudovanom spotrebiči ľahko prístupný.
- Musí sa používať výlučne dodaná odtoková hadica na vodu. Hadica sa nesmie zalomiť, skrátiť alebo predlžiť.
- Odtoková hadica na vodu sa nesmie uložiť pod omietku.

### 9.2 Rozsah dodávky

| Rozsah dodávky                                  | Počet |
|-------------------------------------------------|-------|
| X BO parná rúra                                 | 1     |
| X BO rošt na pečenie a grilovanie               | 1     |
| X BO perforovaná varná nádoba z nerezovej ocele | 1     |
| X BO univerzálny plech                          | 1     |
| X BO univerzálny plech hlboký                   | 1     |
| X BO čistiaca kartuša                           | 1     |
| X BO pachový filter                             | 1     |
| X BO vymedzovač rámu (namontovaný)              | 1     |
| Prírodná hadica na vodu                         | 1     |
| Odtoková hadica na vodu                         | 1     |
| Odtokové sito                                   | 1     |
| Hadicová objímka                                | 2     |
| Zaisťovacia platňa korpusu so skrutkami         | 2     |
| Montážna šablóna                                | 1     |
| Návod na použitie a montáž                      | 1     |

Tab. 9.1 Rozsah dodávky

#### Kontrola rozsahu dodávky

- Rozsah dodávky skontrolujte na úplnosť a poškodenie.
- Okamžite informujte Servisný tím BORA, keď časti dodávky chýbajú alebo sú poškodené.
- Poškodené diely v žiadnom prípade nemontujte.
- Prepravné obaly zlikvidujte podľa predpisov (pozri "10 Vyraďenie z prevádzky, demontáž a likvidácia").

### 9.3 Náradie a pomôcky

Pre odbornú montáž spotrebiča potrebujete okrem iného nasledujúce nástroje:

- vodováha
- inbusový kľúč 4 mm

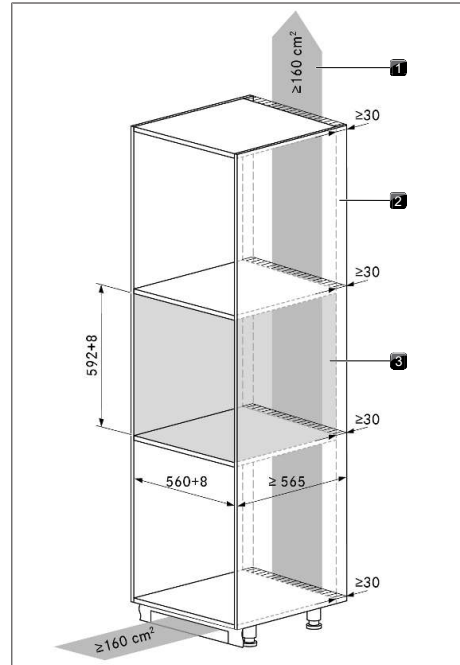
- drážkový skrutkovač
- inštalátorske kliešte Siko

**i** Všetky montážne nástroje sa musia vykonať s ručnými nástrojmi. So strojovým náradím hrozí riziko prekročenia ťahovacieho momentu.

## 9.4 Montážne rozmery

**i** Minimálna hĺbka zabudovania spotrebiča je 565 mm. Pri použití štandardného korpusu s hĺbkou 560 mm je potrebné naplánovať vzdialenosť od steny. Tento vo všeobecnosti závisí od príslušnej montážnej situácie príp. počtu použitých vymedzovačov rámu X BO.

- Pripravte zabudovanú skrinku pri zohľadnení uvedených rozmerov.
- Odoberte zadnú stenu korpusu za výklenkom na zabudovanie spotrebiča.
- Za zadnou stenou spotrebiča, zadnou stenou korpusu a policovými dnami dodržte minimálnu vzdialenosť 30 mm od susedného dielu (prierez pre priebežné vetranie). Ak je to potrebné, skráťte policové dno.
- Policové dno, na ktorom je umiestnený spotrebič, presne vyrovnajte s použitím vodováhy, aby bolo možné správne rozpoznať stav naplnenia.



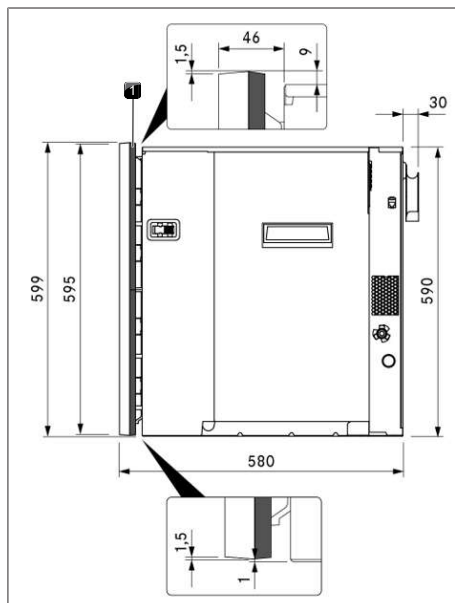
Obr. 9.1 Vstavaná skriňa

- [1] Prierez priebežného vetrania  $\geq 160 \text{ cm}^2$  [2] Minimálna vzdialenosť 30 mm
- [3] žiadna zadná stena korpusu za spotrebičom

## 9.5 X BO vymedzovač rámu

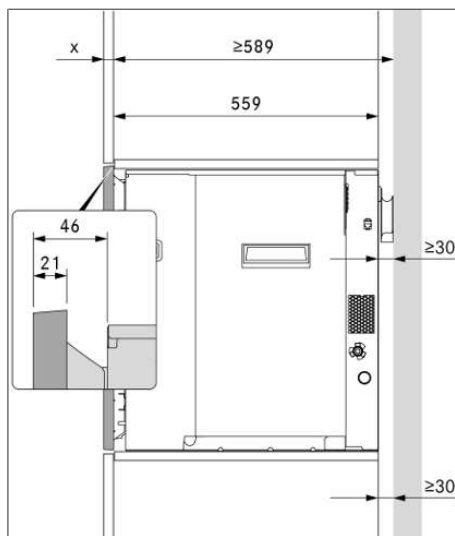
S použitím vymedzovača rámu je možné meniť hĺbku zabudovania spotrebiča. Pri expedícii je predmontovaný 1 vymedzovač rámu. Podľa montážnej situácie je možné ho demontovať alebo namontovať ešte jeden vymedzovač rámu (dostupné ako príslušenstvo).

**i** Kvôli lepšej prístupnosti je vymedzovač rámu potrebné demontovať alebo namontovať pred montážou spotrebiča.

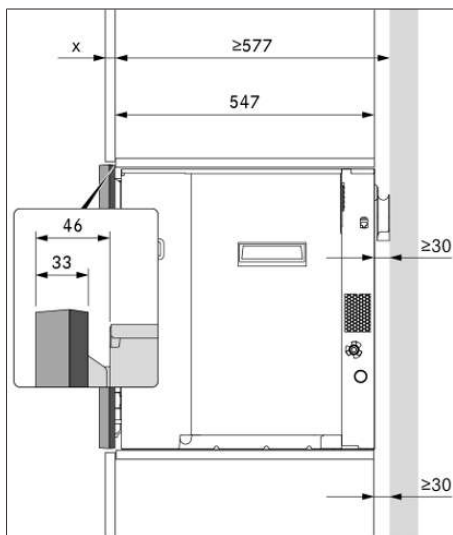


Obr. 9.2 Rozmery spotrebiča

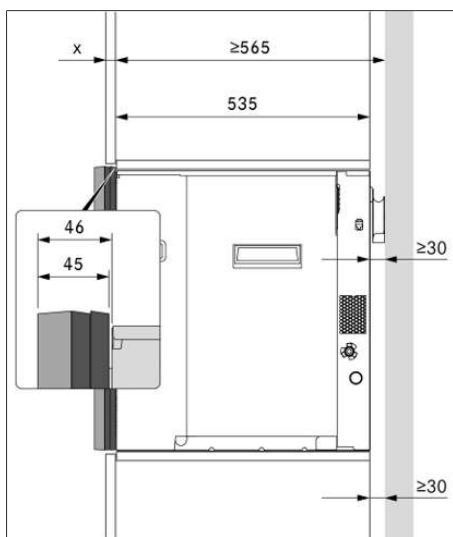
[1] Vymedzovač rámu

**Montážna hĺbka bez vymedzovača rámu**

Obr. 9.3 Montážne rozmery bez vymedzovača rámu

**Montážna hĺbka s vymedzovačom rámu**

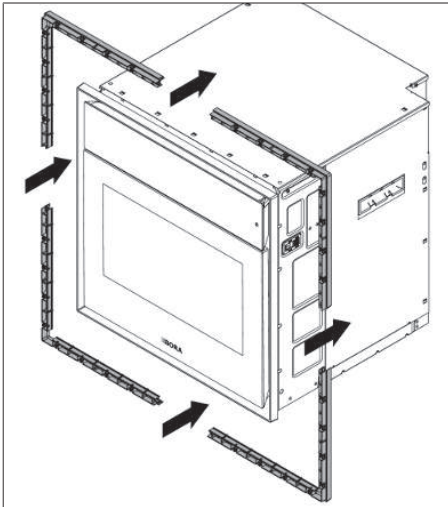
Obr. 9.4 Montážne rozmery s vymedzovačmi rámu

**Montážna hĺbka s 2 vymedzovačmi rámu**

Obr. 9.5 Montážne rozmery s 2 vymedzovačmi rámu

**9.5.1 Demontáž vymedzovača rámu**

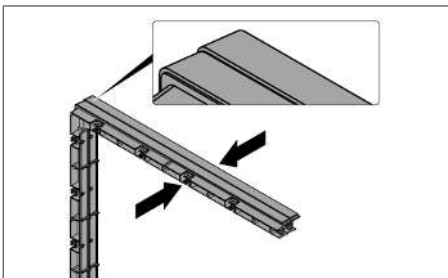
- Rukou stiahnite 4 prvky vymedzovača rámu z rohov montážneho rámu.



Obr. 9.6 Demontáž vymedzovača rámu

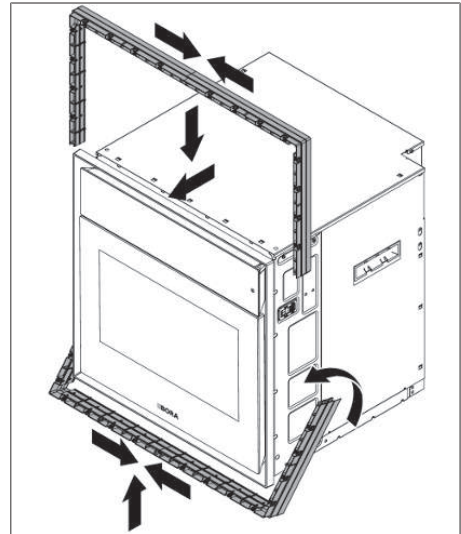
## 9.5.2 Montáž dodatočného vymedzovača rámu

- Demontujte vymedzovač rámu zo spotrebiča.
- Spojte dohromady 4-krát po 2 prvky vymedzovača rámu.



Obr. 9.7 2 prvky vymedzovača rámu

- Namontujte vymedzovače rámu na montážny rám.

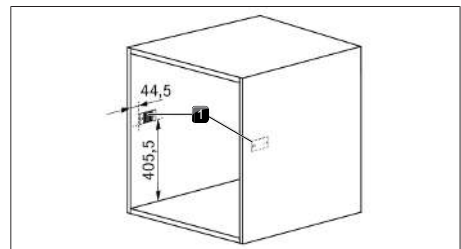


Obr. 9.8 Montáž 2 vymedzovačov rámu

## 9.6 Montáž

### 9.6.1 Montáž zaisťovacích platničiek korpusu

- Priskrutkujte zaisťovacie platničky korpusu s pomocou montážnej šablóny a dodaných skrutiek ručne k vnútorným stranám montážneho výklenku.

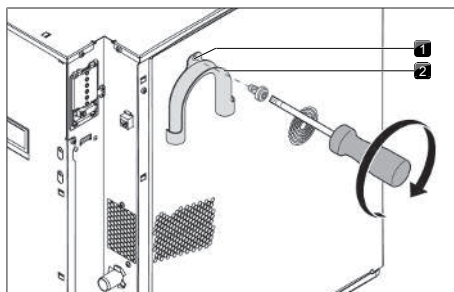


Obr. 9.9 Montážny výklenok so zaisťovacími platničkami korpusu

- [1] Zaisťovacie platničky korpusu

### 9.6.2 Montáž ohybu

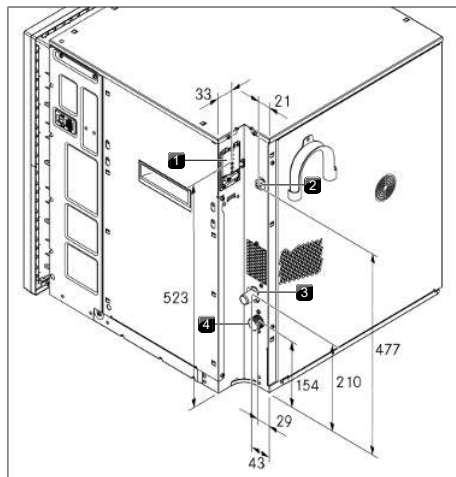
- Ohyb pomocou dodanej skrutky priskrutkujte na predpísané miesto na zadnej strane spotrebiča. Ohyb slúži okrem iného ako dištančný prvok k susediacim dielom.



Obr. 9.10 Montáž ohybu

- [1] Poloha ohybu [2] Ohyb

### 9.6.3 Pripojenia spotrebiča

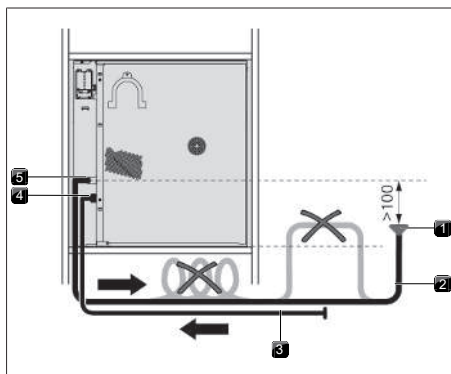


Obr. 9.11 Pripojenia spotrebiča

- [1] Sieťová prípojka [2] Prípojka RJ45 pre BORA multizásuvku (žaduje sieťové pripojenie)  
[3] Prípojka na odpadovú vodu [4] Prípojka na čerstvú vodu

### 9.6.4 Odtok vody

- Sifón na odpadovú vodu musí byť nainštalovaný najmenej o 100 mm hlbšie ako je prípojka odpadovej vody.
- Odvážacia hadica na vodu nesmie byť položená cez spodnú hranu spotrebiča.



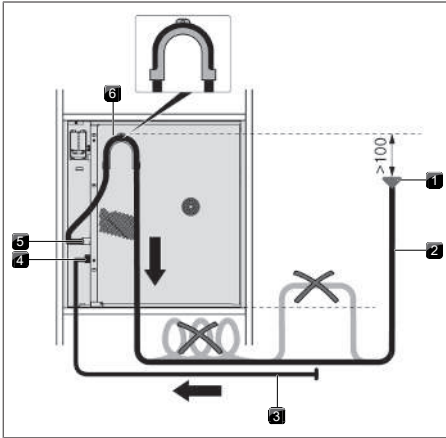
Obr. 9.12 Odtok vody

- [1] Sifón odpadovej vody [2] Odvážacia hadica na vodu  
[3] Prívodná hadica na vodu [4] Prípojka na čerstvú vodu  
[5] Prípojka na odpadovú vodu

**i** Ak nie je sifón na odpadovú vodu možné nainštalovať menej ako 100 mm hlbšie ako je prípojka na odpadovú vodu, musí sa hadica na odvod vody viesť ponad ohyb nachádzajúci sa na zadnej strane spotrebiča. Pritom je potrebné dbať na to, aby sifón odpadovej vody bol namontovaný najmenej o 100 mm hlbšie ako je odvážacia hadica na vodu v namontovanom ohybe.

► Odtokovú hadicu na odvod vody položte z prípojky odpadovej vody priamo cez pridržené koleno a potom nadol.



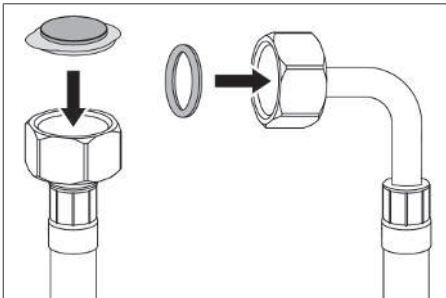


Obr. 9.13 Odtok vody cez prídržné koleno

- |                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| [1] Sifón odpadovej vody      | [2] Hadica na odvod vody     |
| [3] Hadica na prívod vody     | [4] Prípojka na čerstvú vodu |
| [5] Prípojka na odpadovú vodu | [6] Ohyb                     |

### 9.6.5 Prípojka čerstvej vody a odpadovej vody

- Do hadice na prívod vody vložte sitko na nečistoty a tesnenie.



Obr. 9.14 Hadica na prívod vody so sitkom na nečistoty a tesnenie

- Uhlíkovú koncovku prívodnej hadice na vodu (smeruje nadol) pevne naskrutkujte na prípojku čerstvej vody spotrebiča.
- Skontrolujte, či je skrutkový spoj pevný a tesný.
- Hadicovou sponou upevnite odtokovú hadicu na vodu s uhlovou koncovkou na prípojke odpadovej vody spotrebiča.

Uhlíková koncovka musí smerovať nadol. Ak sa používa ohyb namontovaný na zadnej strane spotrebiča, musí uhlová koncovka smerovať nahor. Hadicová objímka sa smie utáňovať iba ručne.

- Skontrolujte, či hadicová spona pevne drží.
- Dávajte pozor, aby hadice neboli zalomené.
- Pomaly otvárajte uzatvárací ventil prívodu čerstvej vody a skontrolujte, či prípojka čerstvej vody tesní.
- Prípadne skontrolujte uloženie tesniaceho krúžka a pevnosť skrutkového spoja.

### 9.6.6 Sieťové pripojenie

- Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (pozri "2 Bezpečnosť").
- Dodržujte všetky národné a miestne zákony, predpisy a dopĺňajúce predpisy miestnych elektrárenských spoločností.

**i** Elektrické pripojenie smie vykonávať len autorizovaný odborný personál. Tento personál tiež preberá zodpovednosť za správnu inštaláciu a uvedenie do prevádzky.

**i** Pripojenie pomocou zásuvných konektorov (konektory Schuko) je neprípustné.

**i** 1-fázové pripojenie: Spotrebič vyhovuje požiadavkám normy IEC 61000-3-12.

Toto zariadenie je určené na prevádzku v elektrickej sieti s impedanciou sústavy  $Z_{max}$  na vstupnom bode (domová prípojka) maximálne 0,0416 ohmu. Používateľ musí zabezpečiť, aby sa zariadenie používalo len v elektrickej sieti, ktorá spĺňa túto požiadavku. V prípade potreby sa o impedancii sústavy môžete informovať u miestneho dodávateľa elektrickej energie.

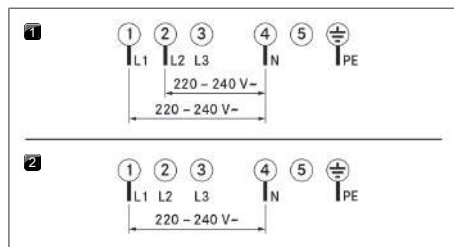
- Pred pripojením spotrebiča vypnite hlavný vypínač / poistkový automat.
- Zaisťte hlavný vypínač / poistkový automat proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.
- Skontrolujte, či spotrebič nie je pod napätím.
- Spotrebič môžete pripojiť výlučne cez pevné spojenie so sieťovým prívodom typu H 05 VV-F so zodpovedajúcim minimálnym prierezom.

|                   | 2-fázové pripojenie     | 1-fázové pripojenie     |
|-------------------|-------------------------|-------------------------|
| Istenie poistkami | $2 \times 16 \text{ A}$ | $1 \times 16 \text{ A}$ |
| Maximálny príkon  | 6100 W                  | 3600 W                  |
| Minimálny prierez | $2,5 \text{ mm}^2$      | $2,5 \text{ mm}^2$      |

Tab. 9.2 Istenie poistkami a minimálny prierez

- Pripojte sieťové pripojovacie vedenie podľa príslušnej schémy zapojenia k sieťovej prípojke spotrebiča.

- ▶ Pevne zosvorkujte napájacie vedenie so svorkou na odľahčenie ťahu.
- ▶ Zatvorte veko puzdra sieťového pripojenia.
- ▶ Skontrolujte, či bola montáž správne vykonaná.



Obr. 9.15 Schémy zapojenia

- [1] Schéma zapojenia 2-fázovej prípojky, 16 A      [2] Schéma zapojenia 1-fázovej prípojky, 16 A

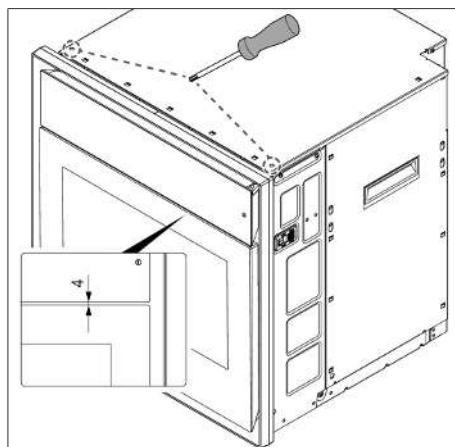
### 9.6.7 Pripojenie multizásuvky BORA (voliteľné)

Ak sa rúra BORA X BO namontuje v kombinácii s multizásuvkou BORA, je možné obidva spotrebiče spolu prepojiť.

- ▶ Pripojte komunikačné vedenie multizásuvky BORA na konektor RJ45 spotrebiča.

### 9.6.8 Vyrovnanie ovládacej jednotky

- ▶ Dodržte rovnomernú vzdialenosť 4 mm medzi ovládacou jednotkou a dverami.
- ▶ Kvôli tomu otáčajte nastavovacími skrutkami vpredu na hornej strane skrine.



Obr. 9.16 Nastavenie vzdialenosti medzi ovládacou jednotkou a dverami

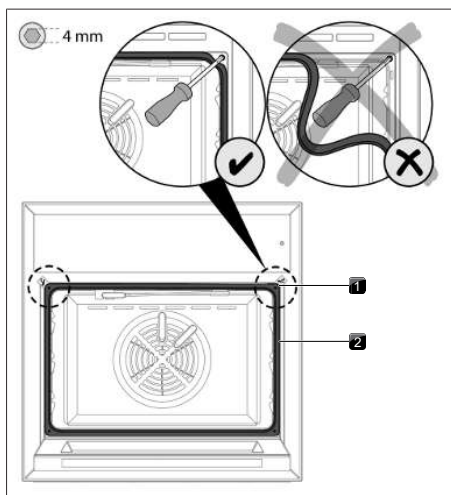
### 9.6.9 Vsadenie a upevnenie spotrebiča

- i** Tesnenie priestoru na varenie sa nesmie demontovať, ale len vyklopiť na horné rohy.

- ▶ Zasuňte spotrebič do montážneho výklenku tak, kým nedosiahne želanú polohu.
- ▶ Dávajte pozor, aby sa nezasekli alebo nepoškodili vodovodné hadice a napájacie vedenie.
- ▶ Dodržte minimálnu vzdialenosť 30 mm medzi zadnou stranou spotrebiča a susediacimi dielmi.
- ▶ Spotrebič narovnajte do stredu.
- ▶ Otvorte dvere.
- ▶ Vyklopte rohy tesnenia priestoru na varenie hore vľavo a vpravo do takej miery, aby boli upevňovacie skrutky prístupné.
- ▶ Dbajte na to, aby ste tesnenie priestoru na varenie nevytiahli príliš veľmi.

Otáčaním upevňovacej skrutky (inbusový kľúč 4 mm) sa z každej strany vysunie aretačný klin a pritlačí na zaisťovaciu platničku.

- ▶ Na striedačku utiahnite upevňovacie skrutky.
- ▶ Opatrne zatlačte rohy tesnenia priestoru na varenie znova na svoje miesto.
- ▶ Skontrolujte, či tesnenie priestoru na varenie správne prilieha po celom obvode.
- ▶ Skontrolujte, či je spotrebič správne namontovaný.



Obr. 9.17 Upevnenie spotrebiča

- [1] Sklápací roh, pod ním upevňovacia skrutka      [2] Tesnenie priestoru na varenie

### 9.6.10 Vloženie pachového filtra

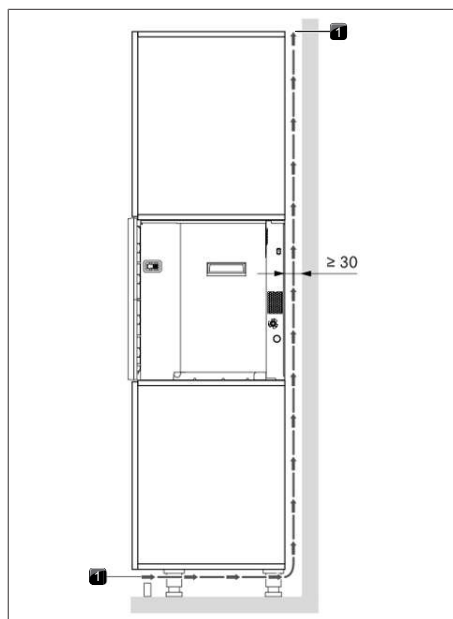
- ▶ Vyberte nový pachový filter z obalu.

- ▶ Ťuknite na „Starostlivosť“ .
- ▶ Ťuknite na „Výmena filtra“ .
- ▶ Postupujte tak, ako je zobrazené pod tlačidlom „Návod“.

## 9.7 Vetranie

- i** Montáž bez otvorov spätného prúdenia v oblasti podstavca a dekoračnej platne, ako aj bez prierezu na priebežné vetranie  $\geq 160 \text{ cm}^2$  nie je možná.

- ▶ Naplánujte otvory spätného prúdenia v oblasti podstavca a v dekoračnej platni na skrinke.



Obr. 9.18 Vetranie

[1] Otvor spätného prúdenia  $\geq 160 \text{ cm}^2$

## 9.8 Prvé uvedenie do prevádzky

Pri prvom zapnutí spotrebiča je možné vykonať nasledujúce nastavenia:

- Voľba jazyka
- Aktivácia WLAN
- Nastavenie dátumu a času (formát času)
- Nastavenia vody (stupeň tvrdosti)
- Voľba preferencií potravín

Nastavenia je možné dodatočne meniť.

- ▶ Pred prvým použitím vložte odtokové síto.
- ▶ Softvér spotrebiča aktualizujte v prípade potreby.

V zriedkavých prípadoch môžu v priestore na varenie zostať ešte zvyšky z výroby.

- ▶ Vyčistite priestor na varenie manuálne alebo s programom čistenia bez čistiacej kartuši.

- i** Pri prvom zohriatí spotrebiča sa môže tvoriť jemný dym a zápach.

## 9.9 Odovzdanie používateľovi

Po dokončení montáže:

- ▶ Vysvetlite používateľovi základné funkcie.
- ▶ Informujte používateľa o všetkých bezpečnostných aspektoch ovládania a manipulácie.
- ▶ Odovzdajte používateľovi príslušenstvo a návod na použitie a montáž, ktoré si musí bezpečne uschovať.

# 10 Vyraďenie z prevádzky, demontáž a likvidácia

- ▶ Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (pozri "2 Bezpečnosť").
- ▶ Držte sa dodaných podkladov a návodov.

## 10.1 Vyraďenie z prevádzky

Pod vyraďením z prevádzky sa rozumie konečné vyraďenie z prevádzky a demontáž. Po vyraďení z prevádzky je spotrebič možné následne zabudovať do iného nábytku, súkromne odpredať alebo zlikvidovať.

- i** Odpojenie a uzatvorenie elektrickej prípojky smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál.

- ▶ Pre vyraďenie z prevádzky vypnite spotrebič (pozri návod na použitie)
- ▶ Odpojte spotrebič od zdroja napájania.

## 10.2 Demontáž

Pre demontáž je potrebné, aby bol spotrebič prístupný a odpojený od zdroja napájania.

- ▶ Zatvorte uzatvárací kohút prívodu čerstvej vody.
- ▶ Uvoľnite obe upevňovacie skrutky vľavo hore a vpravo hore za tesnením priestoru na varenie.

- Pohnite spotrebičom mierne doľava a doprava, aby ste aretačné klíny vrátili späť do východiskovej polohy.
- Vyberte ďalšie diely príslušenstva.
- Zlikvidujte starý spotrebič a znečistené príslušenstvo podľa opisu v bode „Ekologická likvidácia“.

## 10.3 Ekologická likvidácia

### 10.3.1 Likvidácia prepravného obalu

- i** Obal chráni spotrebič pred poškodením pri preprave. Obalové materiálu sú zvolené podľa ekologických a likvidačných kritérií, a preto sú recyklovateľné.

Vrátenie obalu na materiálového cyklu šetrí suroviny a znižuje množstvo vzniknutého odpadu. Váš špecializovaný predajca od vás prevezme obal.

- Odovzdajte obal vášmu špecializovanému predajcovi alebo
- Obal odborne a správne zlikvidujte v súlade s regionálnymi predpismi.

### 10.3.2 Likvidácia príslušenstva

Nepotrebné alebo použité diely príslušenstva (filtre s aktívnym uhlím a pod.) zlikvidujte v súlade s regionálnymi predpismi.

### 10.3.3 Likvidácia starého spotrebiča



Elektronické zariadenia, ktoré sú označené týmto symbolom, nepatria po uplynutí ich doby použitia do domového odpadu. Musia sa zlikvidovať na zbernom mieste pre recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Informácie k tomu prípadne poskytujú mestské a obecné správne orgány.

Odpad z elektrických a elektronických zariadení často ešte obsahuje cenné materiály. Obsahuje však aj škodlivé látky, ktoré boli potrebné pred fungovaním a bezpečnosť zariadení. V ntriesenom odpade alebo pri nesprávnej manipulácii môžu tieto látky ohroziť ľudské zdravie a životné prostredie.

- V žiadnom prípade nevyhadzuje váš starý spotrebič do domového odpadu.
- Doneste starý spotrebič na regionálne zberné miesto za účelom odovzdania a zužitkovania elektrických a elektronických komponentov a iných materiálov.

# 11 Záruka, technický servis, náhradné diely, príslušenstvo

- Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (pozri "2 Bezpečnosť").

## 11.1 Záruka výrobcu BORA

BORA poskytuje svojim koncovým zákazníkom 2-ročnú záruku výrobcu na svoje produkty. Táto záruka prináleží koncovým zákazníkom navyše k zákonným nárokom na nedostatky voči predajcovi našich produktov.

Záruka výrobcu sa vzťahuje na tu uvedené BORA produkty, ktoré sú predávané autorizovanými BORA predajcami alebo BORA školenými predajcami a inštalované na území Európskej únie (zámorské oblasti vylúčené), Švajčiarska, Lichtenštajnska, Ukrajiny, Ruska, Nórska, Srbska, Izraela, Spojeného kráľovstva, Islandu, Indie, Austrálie a Nového Zélandu, s výnimkou BORA produktov označených ako univerzálne výrobky alebo príslušenstvo:

- BORA X BO parná rúra

Odovzdaním produktu BORA koncovému zákazníkovi začína plynúť záruka výrobcu a táto platí 2 roky. Registráciou na stránke [bora.com/registration](http://bora.com/registration) je možné predĺžiť záruku poskytovanú výrobcu na 3 roky.

Podmienkou záruky výrobcu je odborná (podľa údajov a pokynov príručky pre plánovanie a návodu na použitie aktuálnych BORA v čase montáže) montáž produktov BORA autorizovaným predajcom BORA. Koncový zákazník sa počas používania musí riadiť zadaniami a pokynmi návodu na použitie.

Pri uplatnení záruky výrobcu musí byť nedostatok priamo preukázaný firme BORA a je potrebné predložiť doklad o nákupe. Voliteľne je doklad o kúpe možné predložiť cez registráciu na stránke [bora.com/registration](http://bora.com/registration).

Spoločnosť BORA ručí za to, že všetky BORA produkty sú bez materiálových a výrobných chýb. Chyba už musí existovať v čase odovzdania produktu koncovému zákazníkovi. Uplatnením záručného plnenia sa neprerušuje doba plynutia záruky a nezačína od začiatku.

Spoločnosť BORA odstráni nedostatky BORA produktov podľa vlastného uváženia opravou alebo výmenou. Všetky náklady na odstránenie nedostatkov, na ktoré sa vzťahuje záruka výrobcu, znáša spoločnosť BORA. Záruka výrobcu BORA sa výslovne nevzťahuje na:

- BORA produkty, ktoré neboli zakúpené u autorizovaných predajcov BORA alebo u zaškolených predajcov BORA

- Poškodenia, ktoré vznikli následkom nedodržania návodu na použitie (vzťahuje sa aj na ošetrovanie a čistenie produktu). Tieto predstavujú nesprávne a nevhodné použitie.
- Škody vzniknuté bežným opotrebovaním
- Poškodenia spôsobené vonkajšími vplyvmi (ako škody spôsobené prepravou, nesprávnou demontážou a montážou, vniknutie kondenzovanej vody, škody spôsobené prírodnými živlami, ako zásah bleskom)
- Škody spôsobené samoopravami, opravami alebo pokusmi o opravu BORA neoprávneným personálom alebo BORA neoprávnenou spoločnosťou
- Poškodenia spôsobené vodou alebo nečistotami kvôli chýbajúcim krytom alebo prvkom
- Poškodenia spôsobené pridaním vody v priestore na varenie
- Škody spôsobené predĺžením prírodnej a odtokovej hadice bez schválenia o pitnej vode príp. nešpecifikovaných vedení pomocou adaptéra
- Poškodenie na plastovom ráme, sklenených komponentoch, kovových komponentoch (s povrchovou úpravou a bez povrchovej úpravy), dotýkaním displej, plastových a iných opotrebovateľných dieloch
- Škody následkom kolísania elektrického napätia
- Následné škody alebo nároky na náhradu škody nad rámec nedostatku

Zákonné nároky, najmä zákonné nároky vyplývajúce z nedostatkov alebo zodpovednosť za chyby výrobkov, nie sú obmedzené zárukou a môžu byť uplatnené bezodplatne.

Ak sa záruka výrobcu nevzťahuje na nedostatok, je možné využiť technický servis BORA.

Firma BORA neznáša náklady, ktoré z toho vyplývajú.

Na tieto záručné podmienky sa vzťahuje právo Nemeckej spolkovej republiky.

Kontaktujte nás na:

BORA Vertriebs GmbH & Co KG, Innstraße 1, 6342 Niederdorf, Österreich

- Telefón: 00800 7890 0987

Pondelok až štvrtok 8:00 – 18:00 hod. a piatok 8:00 – 17:00 hod.

- E-mail: support@bora.com

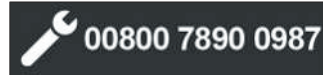
### 11.1.1 Predĺženie záruky

Registráciu na stránke [www.bora.com/registration](http://www.bora.com/registration) môžete predĺžiť záruku.

## 11.2 Zákaznícky servis

**Zákaznícky servis BORA:**

pozri zadnú stranu návodu



- V prípade porúch, ktoré nedokážete opraviť sami, kontaktujte svojho BORA odborného predajcu alebo Servisný tím BORA.

Servisný tím BORA si vyžaduje typové označenie a výrobné číslo Vášho spotrebiča (FD číslo). Oba údaje nájdete na typovom štítku na záručnom liste, ako aj v hlavnej ponuke „Nastavenia“ pod „Systém a aktualizácie“.

## 11.3 Náhradné diely

- Pri opravách používajte len originálne náhradné diely.
- Opravy smie vykonávať len servisný tím BORA.

**i** Náhradné diely môžete objednať u Vášho predajcu BORA a prostredníctvom online servisu na adrese [www.bora.com/service](http://www.bora.com/service) alebo na uvedenom telefónnom čísle servisu.

## 11.4 Príslušenstvo

- X BO čistiaca kartuša (6 ks) XBORK/6
- X BO čistiaca kartuša (12 ks) XBORK/12
- X BO pachový filter XBOGF
- Balík Care pre X BO s predĺžením záruky XBOCARE
- X BO perforovaná varná nádoba z nerezovej ocele XBOGBG
- X BO rošt na pečenie a grilovanie XBOBGR
- X BO univerzálny plech XBOUB
- X BO univerzálny plech hlboký XBOUBT
- X BO platňa na pečenie a grilovanie XBOBGP
- X BO plech na pečenie Airfry XBOAFB
- X BO vymedzovač rámu XBORS
- Lopata na pizzu KWPZZ

## 12 Údajový list výrobku

Informácie o výrobkoch podľa delegovaného nariadenia (EÚ) č. 65/2014, ako aj nariadenia (EÚ) č. 66/2014.

|                                                     |                               |            |            |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------|------------|------------|
| Výrobca                                             |                               | BORA       |            |
| Identifikácia modelu                                |                               | XBO        |            |
| Typ rúry na pečenie                                 |                               | Parná rúra |            |
| Počet parných priestorov na varenie                 |                               | 1          |            |
| Zdroj tepla podľa priestoru na varenie              |                               | Prúd       |            |
|                                                     | Symbol                        | Hodnota    | Jednotka   |
| Hmotnosť spotrebiča                                 | M                             | 47,0       | kg         |
| Objem parného priestoru na varenie                  | V                             | 53         | l          |
| <b>Spotreba elektrickej energie</b>                 |                               |            |            |
| Spotreba energie v konvenčnom režime                | EC <sub>electric cavity</sub> | *          | kWh/cyklus |
| Spotreba energie v režime recirkulácie              | EC <sub>electric cavity</sub> | 0,68       | kWh/cyklus |
| Index energetickej účinnosti na priestor na varenie | EEl <sub>cavity</sub>         | 94,8       | –          |
| Trieda energetickej účinnosti                       | –                             | A          | –          |

Tab. 12.1 Označovanie výrobkov energetickými štítkami

\* Nevzťahuje sa na tento výrobok.

## 13 Údaje pre skúšobný ústav

| Produktová norma    | Teplota | Vlhkosť | Čas/teplota jadra | Držiak na varené jedlá                     | Úroveň zasunutia |
|---------------------|---------|---------|-------------------|--------------------------------------------|------------------|
| Brokolica           | 98 °C   | 100 %   | 9 min.            | Perforovaná varná nádoba z nerezovej ocele | stredné          |
| Hlbokomrazený hrach | 100 °C  | 100 %   | 85 °C             | Perforovaná varná nádoba z nerezovej ocele | stredné          |

**Tab. 13.1** Skúšobné jedlá podľa EN 60350-1

| Produktová norma                    | Teplota | Vlhkosť | Čas/teplota jadra | Držiak na varené jedlá                         | Úroveň zasunutia |
|-------------------------------------|---------|---------|-------------------|------------------------------------------------|------------------|
| Jablkový koláč (čistočné naloženie) | 150 °C  | 40 %    | 90 °C             | Rošt na pečenie a grilovanie                   | stredné          |
| Jablkový koláč (plné naloženie)     | 160 °C  | 40 %    | 90 °C             | Rošt na pečenie a grilovanie                   | stredná a dolná  |
| Sušienka                            | 150 °C  | 20 %    | 35 min.           | Rošt na pečenie a grilovanie                   | stredné          |
| Malé koláčiky (plné naloženie)      | 150 °C  | 0 %     | 25 min.           | Univerzálny plech/<br>univerzálny plech hlboký | stredné          |
| Striekané pečivo                    | 150 °C  | 20 %    | 20 min.           | Univerzálny plech                              | stredné          |

**Tab. 13.2** Skúšobné jedlá podľa EN 50304/EN 60350-1

\* Všetky časové údaje plus čas predhriatia.

**BORA Lüftungstechnik GmbH**

Rosenheimer Str. 33  
83064 Raubling  
Deutschland  
T +49 (0) 8035 / 9840-0  
F +49 (0) 8035 / 9840-300  
support@bora.com  
bora.com

**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Österreich  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
support@bora.com  
bora.com

**BORA Holding GmbH**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Austria  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
support@bora.com  
bora.com

**BORA APAC Pty Ltd**

100 Victoria Road  
Drummoyne NSW 2047  
Australia  
T +61 2 9719 2350  
F +61 2 8076 3514  
info@boraapac.com.au  
bora-australia.com.au

